Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 47

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK

3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 47 – 657

Bern, Freitag, 25. Februar 1983 — 101. Jahrgang
Berne, vendredi, 25 février 1983 — 101e année

No 47 – 25. 2. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister – Epuration des registres des pactes de réserve de propriété – Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 320232–320272

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en janvier 1983.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Price Waterhouse Associates AG, in Zürich 1, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 353). Das Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 (und nicht in solche zu Fr. 1000).

Schweizerische Revisionsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 385). Der Vorname des Direktors Hug lautet richtig: Egon.

Monaval Finanz AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 460). Der Vorname des Direktors Dr. Ziegler lautet richtig: Hans-Peter.

Wohnbaugenossenschaft Baoba, in Winterthur (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 610). Die Firma lautet richtig: **Wohngenossenschaft Baoba.**

9. Februar 1983
Showbow AG, in Zürich 1, Theaterstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1982. Zweck: Gestaltung und Durchführung von öffentlichen und privaten Anlässen und Ausstellungen unter Beizug von Künstlern, Autoren und Fachleuten sowie Erbringen weiterer Dienstleistungen verwandter Art; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Silvia Weinstock, von Zürich, in Fällanden, Präsidentin; Marianne Egli, von Wald ZH, in Stallikon, und René Wider, von Zürich und St. Gallen, in Widen AG; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Februar 1983
HM Fassaden und Dach AG, in Zürich 6, Weinbergstrasse 137, bei der OBT Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 2. 1983. Zweck: Übernahme von Montagearbeiten im Fassaden- und Dachbereich, Herstellung sowie Import von und Handel mit Baumaterialien aller Art, Erwerb von Aktien und Beteiligungen von bzw. an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck; sie kann Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten, vermitteln und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Renfer, von Lengnau BE, in Staufen, Präsident, sowie Herbert Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Weisendorf (D), beide mit Einzelunterschrift, sowie Gottfried Renfer, von Lengnau BE, in Schafisheim, ohne Zeichnungsberechtigung.

14. Februar 1983
Interlux Beteiligungen AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3573)
Osram AG, in Winterthur I, Elektrotechnik (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3573)
Walter Zürcher, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Francesco Rusca; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Februar 1983
Denner AG, in Zürich 3, Handels- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3265). Josef Primas ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Livio Fomasi; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Frei, von Stein am Rhein und Eschenz, in Berikon; Rolf Gemperli, von Widnau, in Stäfa; Philipp Rieser, von Uesslingen und Zezikon, in Neuheim, und Bruno Ortmanns, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon.

14. Februar 1983
Kafraj AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 185). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Februar 1983
Bräcker AG, in Pfäffikon, Metallwaren und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 354). Werner Geilinger, Jacques Kuhn und Dr. Oskar Lätsch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Hans Burkhalter sind erloschen. C. Walter Bräcker, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Vizepräsident des VR und zugleich Geschäftsführer ist Hans Riethmann; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Alfred Bührer, von Schaffhausen, in Zumikon.

14. Februar 1983
Wabag Walter Bräcker AG, in Pfäffikon, Metallwaren aller Art (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 354). Jacques Kuhn, Dr. Oskar Lätsch und Werner Geilinger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. C. Walter Bräcker, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ist Hans Riethmann; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Alfred Bührer, von Schaffhausen, in Zumikon, zugleich Vizepräsident.

14. Februar 1983
Kube AG, in Zürich 4, Verwaltung und Vermittlung von Sach- und Anlagewerten usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 217). Franz Berger, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Trichtenhausenstrasse 49, Zürich 7, c/o Frau E. Meier.

14. Februar 1983
Gastro-Systeme AG, in Zürich 3, Verpflegungsstätten aller Art (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1129). Hans Scholl, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

14. Februar 1983
Garage Riesbach AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2513). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Norbert R. Hess, von und in Zürich.

14. Februar 1983
Aibru AG, in Zürich 4, Beteiligung an Finanzierungsgeschäften (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 146). Mit Verfügung des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 12. 1982 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1983
Bauatelier 70 AG, in Zürich 6, Planungs- und Architekturbüro (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 206). Neues Domizil: Toblerstr. 60, in Zürich 7.

14. Februar 1983
Bank Rinderknecht AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3765). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Egli, von Zürich und Bäretswil, in Zürich.

14. Februar 1983
Häny & Cie AG, in Meilen, Pumpen aller Art (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 218). Die Prokura von Max Hochstrasser ist erloschen.

14. Februar 1983
L. Hartmann-Unfallverhütung Aktiengesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 550). Prokura von Dr. Rudolf Frei erloschen. Dr. Andrea L. Hartmann, nun in Schaffhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift.

14. Februar 1983
Guinness Mahon (Zürich) AG, in Zürich 1, Bank (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1963). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Frédéric Comtesse, von La Sagne, in Winkel.

14. Februar 1983
Walter Näf AG, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünenberg (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 308) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1983
Tretorn AG, in Zürich 4, Produkte der Gummiindustrie (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3794). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 323) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1983
Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1428). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hirotaka Hebiguchi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

14. Februar 1983
Schneider & Co AG für Isolierungen und Industriebedarf, in Winterthur III (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3202). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Ottavio Bundi, von Castrisch, in Nürensdorf.

14. Februar 1983
Uwe Weinem + Gertrud Kammermann, in Stäfa, Seestr. 191, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1979. Speiserestaurant. Gesellschafter: Uwe Weinem, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, und Gertrud Kammermann, von Romoos, in Stäfa.

14. Februar 1983
Neuweiler + Aeschbacher, in Wädenswil, Einsiedlerstrasse, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1983. Malergeschäft. Gesellschafter: Orlando Neuweiler, von Oberhofen bei Kreuzlingen, in Wädenswil, und Richard Aeschbacher, von Rüderswil, in Wädenswil.

14. Februar 1983
Kräutli Trading Company, Komm.-Ges., in Niederglatt, Kommanditgesellschaft, Handel mit Gebrauchsartikeln (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1982, S. 3592). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Februar 1983
Ralph Eckert & Co, Werbegeschenke, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 686). Neu hat Einzelprokura: Stéphane Pauli, von Guggisberg, in Oetwil an der Limmat.

14. Februar 1983
Keeris Raumgestaltung, in Zürich, Obere Zäune 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Theodorus A. Keeris, niederländischer Staatsangehöriger, in Aeugst am Albis. Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen sowie Wohntextilien; Betrieb eines Innenarchitekturbüros.

14. Februar 1983
Michele Falbo, Automalerei, in Dübendorf, Zürichstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michele Falbo, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf. Automalerei.

14. Februar 1983
Lic. iur. K. Klose, in Zell, Kapellenweg 4, Kollbrunn, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Klose, von Winterthur, in Zell ZH. Treuhandbüro sowie Immobilienvermittlung.

14. Februar 1983
Veruschka Modeschule, A. Cubas, in Zürich, Militärstrasse 90, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Antonio Cubas, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Silvia Cubas, von Unterlangenegg, in Zürich. Ausbildung von Mannequins, Dressmen und Fotomodellen sowie Organisation von Modeschauen.

14. Februar 1983
Genossenschaft Cassablanca, in Zürich 6, Scheuchzerstrasse 31, c/o Hans Wenger, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1983. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern preisgünstige Wohnungen zu verschaffen und gemeinschaftliche Organisationsformen des Wohnens zu ermöglichen, wobei gewinnstrebige Absichten ausgeschlossen sind. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaften haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung: Ettore Tognella, von und in Zürich, Präsident; Regula Bach, von Eschenz, in Zürich, Vizepräsidentin, sowie Hans Wenger, von Walkringen, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Februar 1983
Red-El – Gruppe für angewandte Elektronik, in Zürich 5, Verein (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2060). Neues Geschäftsdomizil: Gasometerstrasse 36, Zürich 5 (eigene Adresse).

14. Februar 1983
Scientology Mission Zürich, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3869). Die Generalversammlung vom 11. 10. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Der Verein soll für die Reinheit und Integrität der Scientology Religion eintreten, sie vorstellen, propagieren und praktizieren und sie sicherstellen und aufrechterhalten, so wie sie von L. Ron Hubbard entwickelt wurde und weiterentwickelt werden kann, damit jede Person, die an Scientology teilnehmen möchte oder bereits teilnimmt, den grösstmöglichen Nutzen in gesteigertem Bewusstsein als ein unsterbliches geistiges Wesen erhalten kann. Der Verein beschafft sich seine Mittel nun aus Beiträgen der Mitglieder und Gönner, Spenden und Hinterlassungen, Erlös aus dem Verkauf von religiöser Literatur und religiöser Artifakte sowie Beiträgen von anderen Kirchen oder Missionen. Zeichnungsberechtigt sind nun der Präsident und der Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Februar 1983
Thema Selection-Diffusion SA, in Zürich 1, Modeerzeugnisse (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Dr. Mark Bruppacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Elisabeth Bossard sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Gisiger, von Bern, in Fällanden. Weitere neue Mitglieder des VR sind: Ursula Rodel und Marlyse Zöbeli; beide bleiben Geschäftsführerinnen und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Februar 1983
Terrim Bau- und Verwaltungs AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2190). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Vevey (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 448) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1983
Bernet Associates Aktiengesellschaft für Architektur und Design, in Zürich 6 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 294). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. 1. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1983
Unitra-Fördertechnik AG, in Schlieren (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2861). Maurice N. Weyeneth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Hauser, von Niederweningen, in Zürich.

14. Februar 1983
Mitsubishi Finanz (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Osamu Shiode, japanischer Staatsangehöriger, in Zumikon.

14. Februar 1983
Bauatelier H. Frischknecht, in Meilen, Dorfstrasse 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Frischknecht, von Herisau, in Meilen. Architektur- und Innenausbaubüro; Bauleitungen.

14. Februar 1983
CD Vermögensverwaltung und Treuhand, D. Del Rossi, in Wetzikon, Bertschikerstrasse 19a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Donato Dario Del Rossi, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH. Übernahme von Vermögensverwaltungs- und Treuhandmandaten.

14. Februar 1983
Marlise Sutz, Marketing, Werbung, Kommunikation, in Weiningen, Badenerstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Marlise Sutz, von Meilen, in Weiningen ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Urs Hug, von Basel, in Weiningen ZH. Marketing-, Werbe- und Kommunikationsberatung.

14. Februar 1983
Jakob Städeli-Gross, in Wangen-Brüttisellen, Holzhandlung (SHAB Nr. 233 vom 14. 9. 1897, S. 955). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1983
Alfred R. Pertusini, Versicherungsagentur, in Zollikon (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 231). Prokura von Arnold Seidemann erloschen.

14. Februar 1983
Tubby Products Heidi Deplaz, in Zürich, Im Schilf 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Heidi Deplaz, von Tujetsch, in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Brigitta Deplaz, von Tujetsch, in Zürich. Fabrikation von und Handel mit Artikeln und Behältern aus Kunststoff.

14. Februar 1983
Avery Laboratoires AG, in Zürich 1, Fraumünsterstrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 2. 1983. Zweck: Durchführung von Forschung und Entwicklung sowie Vertrieb auf dem Gebiete künstlicher Organe und Prothesentechnik; kann Immaterialgüterrechte aller Art, insbesondere jedoch nicht ausschliesslich Patente usw. erwerben, veräussern, verwalten und auswerten und Beteiligungen an Unternehmen mit ähnlichem Geschäftszweck sowie Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Inventar und Einrichtungen, soweit sich diese auf die Entwicklung und Vertrieb von künstlichen Organen und die Prothesentechnik beziehen, zum Preise von US $ 450 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: William H. Dobelle, Bürger der USA, in New York (USA), Präsident; Dr. Michel Haymann, von Zürich, in Küsnacht ZH, und Dr. Peter Baldi, von Muotathal, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Benedikt Speckert, von und in Zürich.

14. Februar 1983
Amherd AG, Ingenieurbureau, in Zürich 4 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1945). Die Generalversammlung vom 31. 1. 1983 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 250 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

14. Februar 1983
Sedipan AG, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1977, S. 3677)
Hallauer Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3845)

Siegfried Hallauer und Roy Hallauer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Stehrenberger, von und in Küsnacht ZH, Präsident, und Dr. Michael Werder, von Hünenberg und Stein am Rhein, in Küsnacht ZH.

15. Februar 1983
Boxerbooks Inc., in Zürich 5, Verlag und Vertrieb von Büchern und Zeitschriften aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1977, S. 634). Die Generalversammlung vom 10. 11. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Fleet Distributors AG.**

15. Februar 1983
Ramac SA, in Zollikon, Fohrbachstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 2. 1983. Zweck: Vermittlung von Import- und Exportmöglichkeiten und Agenturen; Durchführung von Agenturgeschäften und Handel mit Waren aller Art; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften; Erwerb usw. von immateriellen Güterrechten und von Liegenschaften; Übernahme von Treuhandmandaten; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensführung. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Edmond Fernand Chanson, von Zürich, Bursinel und Mont-sur-Rolle, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

15. Februar 1983
Hans Küng, Zweirad-Sporthaus, in Greifensee (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1318). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983 an die neue Aktiengesellschaft «Hans Küng AG», in Greifensee, erloschen.

15. Februar 1983
Hans Küng AG, in Greifensee, Dorfstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 2. 1983. Zweck: Handel mit und Reparatur von Fahr- und Motorrädern sowie Handel mit Zubehör und Sportartikeln; kann auch Grundstücke erwerben, belasten und veräussern und sich an anderen Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Hans Küng, Zweirad-Sporthaus», in Greifensee, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983 mit Aktiven von Fr. 541 916.85 und Passiven von Fr. 160 286.70 zum Preise von Fr. 381 630.15, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Rudolf Küng, von Hundwil, in Uster. Kollektivprokura zu zweien haben: Heinz Bruno Gasser, von Lauperswil, in Küsnacht ZH, und Thomas Matusik, von Winterthur, in Greifensee.

15. Februar 1983
Cresta-Bau AG, in Zürich 6, Architektur- und Planungsbüro (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 530). Die Statuten wurden am 4. 2. 1983 geändert. Neuer Zweck: An- und Verkauf von Grundstücken, Überbauung derselben, Handel mit Immobilien, Verwaltung von Liegenschaften, Vermittlung von Immobilien; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Durch Ausgabe von 520 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 720 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Von den 720 Namenaktien zu Fr. 1000 sind 120 umgewandelt worden in 1200 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), so dass das Grundkapital sich nun aus 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1200 Namenaktien zu Fr. 100 zusammensetzt.

15. Februar 1983
Zenton Bau AG, bisher in Oberdorf NW (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2731). Statuten, welche ursprünglich vom 6. 2. 1975 datieren und letztmals am 27. 11. 1979 geändert wurden, am 4. 2. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich 7, Voltastrasse 76, bei Beno Wick. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Planung und Realisierung von Überbauungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bernhard Wick, von Niederbüren, in Zürich (bisher).

15. Februar 1983
RTZ AG, in Zürich 11, Betrieb einer Generalunternehmung für die Baubranche (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S.3314). Statuten am 9. 2. 1983 geändert. Neue Firma: **Retez AG.**

15. Februar 1983
J. F. Pfeiffer AG, in Zürich 2, Schreibmaschinen usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3917). Unterschrift von Karl Mäder, Hans B. Götti, Josef Schmid und Armin Senn erloschen. Werner Ramp, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, führt für das Gesamtunternehmen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun jedoch ohne weitere Einschränkung.

15. Februar 1983
Aktiengesellschaft Neues Schloss, in Zürich 2, Verwaltung ihrer an der Stocker-, Gotthard- und Tödistrasse in Zürich gelegenen Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3049). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 1. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Februar 1983
Nah- und Fernhandels AG, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3147). Dr. Ernst H. Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Februar 1983
Lodge & Shipley AG, in Zürich 1, Maschinen, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2916). Dr. Carl Wilhelm Scherer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Schwager ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

15. Februar 1983
W. Appenzeller + L. Demmler AG, Planungs- und Architekturbüro, in Wädenswil (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1976, S. 2050). Louis Demmler, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schönenberg ZH.

15. Februar 1983
Immobiliengesellschaft Signaustrasse AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3049). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 1. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Februar 1983
Lerch AG Bauunternehmung, in Winterthur II (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2213). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Anton Eisenegger, von Guntershausen bei Aadorf, in Aadorf.

15. Februar 1983
Seepark Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3049). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 1. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Februar 1983
Immobilien-Aktiengesellschaft Frohburg, in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3049). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 1. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Februar 1983
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2377). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Daniel Nadelhofer, von Burgdorf, in Stäfa, und Jürg Brauchli, von Weerswilen, in Horgen.

15. Februar 1983
Wärmebau AG, in Weiningen (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2213). Reinhold Spitzhorn, Präsident des Verwaltungsrates, und die Einzelunterschriftsberechtigte Erika Spitzhorn sind nun Bürger von Weiningen ZH.

15. Februar 1983
Moore Special Tool AG, in Zürich 9, Spezialwerkzeuge usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 353). Ursula Krämer, Prokuristin, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Wälti und das Bürgerrecht von Trub erhalten.

15. Februar 1983
Zum «Züri 4» Briefmarken AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726). Neues Geschäftsdomizil: Wilstrasse 16.

15. Februar 1983
A. + J. Heidelberger, Industriespritzwerk, in Kloten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3905). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alfred Heidelberger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hansjörg (genannt Jörg) Heidelberger als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **J. Heidelberger, Industriespritzwerk** fortgesetzt.

15. Februar 1983
Restle & Zehnder, Technisches Büro, in Winterthur III, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3401). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Februar 1983
Kamber & Rosselet, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Wohnrenovationen sowie Handel mit Inneneinrichtungsgegenständen (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2250). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Pierre Rosselet aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Urs Kamber als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Kamber & Rosselet, Inh. Urs Kamber** fortgesetzt.

15. Februar 1983
Canal & Eisold, in Unterengstringen, Kollektivgesellschaft, Malergeschäft (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2509). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Marco Canal aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Han Eisold als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **H. Eisold** fortgesetzt.

15. Februar 1983
«Jumar», Ueltschi & Reimann, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Kunststopferei (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1949, S. 2530). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Johann Gottlieb Ueltschi aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Februar 1983
C. Weller & Co, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, Ingenieurbüro und technische Vertretungen (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1957, S. 2887). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Dr. Karl Weller aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Februar 1983
Willy Aumann & Co, in Zollikon, Kollektivgesellschaft, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3201). Der Gesellschafter Wilhelm Aumann-Müller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschafter Ralph Aumann führt die weiteren Vornamen Willy Louis.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

14. Februar 1983
W. Reinhard, in Belp, Handel mit Kolonialwaren, Früchten, Gemüse und Molkereiprodukten (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1950, S. 1250). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Hans Reinhard, Lebensmittelgeschäft», in Belp, übernommen.

14. Februar 1983
Hans Reinhard, Lebensmittelgeschäft, in Belp. Inhaber der Firma ist Hans Reinhard, von Sumiswald, in Belp. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «W. Reinhard», in Belp. Lebensmittelgeschäft, Molkerei.

14. Februar 1983
Hans Ulmann, Gipserei, in Belp. Inhaber der Firma ist Hans Ulmann, von Trub, in Belp. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Kirchackerweg 13, 3123 Belp.

14. Februar 1983
Druckerei Gasser, in Belp. Inhaber der Firma ist Karl Gasser, von und in Belp. Betrieb einer Druckerei. Rubigenstrasse 56, 3123 Belp.

Büro Bern

Berichtigung
CTO AG, in Schliern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 598). Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

14. Februar 1983
Marlise Allemann, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Marlise Allemann-Roth, von Farnern, in Bern. Boutique für Geschenkartikel. Neubrückstrasse 65.

14. Februar 1983
Berner Zeitung AG, in Bern (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 758). Die Unterschrift von Peter Schindler und die Prokura von Hans-Rudolf Zenger sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Urs P. Gasche, von Basel und Bolken, in Herrenschwanden, Gemeinde Wohlen bei Bern.

14. Februar 1983
Brodmann Software Systeme AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 630), mit Hauptsitz in Wallisellen. Josef Lautenschlager ist nun stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

14. Februar 1983
Contafin Treuhand- und Revisions AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2766). André Schenk ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem VR neu an: Marlyse Ejsen-Goetschel, deren Prokura demnach erloschen ist, und René Haller, von Reinach AG, in Zuzwil BE. Jean Schenk, Präsident, und Anita Schenk-Kaiser, Mitglied des VR, wohnen nun in Villeneuve VD.

14. Februar 1983
Genossenschaft Stadion Neufeld, in Bern (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3766). Die Generalversammlung vom 16. November 1981 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Dr. Willi Kohler, Paul Müller, Eduard Buffat, Hans Schneider, Willy Oberson, Walter Bigler und Moritz Koch sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltung gehört mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Anton Aebi, von Kirchberg BE, in Ittigen, als Sekretär. Neues Geschäftsdomizil: Mittelstrasse 13, bei Albert J. Müller.

14. Februar 1983
Hunziker & Co., bisher in Stettlen, Maschinen und Werkzeuge, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2036). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Bern verlegt und die Firma geändert in: **E. Hunziker & Co.** Die Unterschrift des Gesellschafters Theo Hintermann ist erloschen. Lorystrasse 6.

14. Februar 1983
Ixo AG, in Bern, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2934). Die Generalversammlung vom 26. Januar 1983 hat das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Dr. Franz Kellerhals ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident gehört dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Jürg Müller, von Zürich, in Muri bei Bern. Dr. Peter Basci, Delegierter, wohnt nun in Köniz.

14. Februar 1983
Intersport (Schweiz) AG, in Ostermundigen (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3622). Arnold Schenk ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Roland Marbach ist nun Präsident und Delegierter des VR (bisher Präsident), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Februar 1983
Intersport (Schweiz) Holding AG, in Ostermundigen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 194). Arnold Schenk ist nicht mehr Delegierter und Generaldirektor, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Denis Vaucher, Präsident, ist nun auch Delegierter des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adolf Ogi, Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Generaldirektor, und Dr. Ruggero Porta, Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als stellvertretender Generaldirektor.

14. Februar 1983
Cometar SA, in Bern, Automobile usw. (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3314). Die Generalversammlung vom 11. Februar 1983 hat das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Neues Geschäftsdomizil: Jupiterstrasse 1.

14. Februar 1983
H. Luginbühl, in Bern, Massschneiderei und Uniformen (SHAB Nr. 307 vom 30. 12. 1949, S. 3430). Neues Geschäftsdomizil: Erlachstrasse 14.

14. Februar 1983
Reisebüro Traveller Zürich AG Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3138), mit Hauptsitz in Zürich. Vizedirektor mit Kollektivprokura zu zweien ist neu: Bruno Salzmann, von Eggiwil, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen.

14. Februar 1983
Wistar AG, in Bolligen. Mit Statuten vom 27. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erbringung und Verkauf von EDV-Dienstleistungen sowie Handel mit EDV-Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern und sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 102 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 400 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern, Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Robert Arnet, von Root, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Heinz Wildbolz, von und in Bern, und Hans-Rudolf Stäger, von Lauterbrunnen, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Bolligenstrasse 90.

14. Februar 1983
Testag Schalldämpfer- und Carrosserieteile AG, in Bern. Mit Statuten vom 7. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Autoersatzteilen und technischen Einrichtungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt den Betriebszweig Schalldämpfer mit den dazugehörenden Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Autestag», in Bern, gemäss Übernahmebilanz per 1. Februar 1983, nämlich Aktiven von Fr. 900 000 und Passiven von Fr. 650 000. Der Übernahmepreis von Fr. 250 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: René Huber, von Kloten, in Graben, Präsident, und Roland Bertschi, von Ennetbaden, in Urtenen. Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 17.

Bureau de Bienne

14 février 1983
Hevron S.A., succursale de Bienne, constructions métalliques et transports spéciaux (FOSC du 24. 2. 1981, no 44, p. 586), avec siège principal à Courtételle. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

14 février 1983
Fiduconsult SA, succursale de Bienne, toutes activités d'une société fiduciaire (FOSC du 17. 12. 1982, no 294, p. 4030), avec siège principal à Fribourg. Hans Brügger, Jean-Bernard Buchs et Marcel Sottas, dont les procurations sont éteintes, ont été nommés sous-directeurs avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Meuwly, de Chandon, à Villars-sur-Glâne, et Christian Monney, de Noréaz, à Fribourg.

14 février 1983
Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or Succursale de Bienne, à Bienne (FOSC du 21. 4. 1982, no 90, p. 1230), avec siège principal à Genève. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau de Courtelary

9 février 1983
Fabriques d'Ebauches Bernoises S.A., à Corgémont (FOSC du 16. 7. 1982, no 182, p. 2310). Les signatures de Gilbert Leutwiler et Raoul Paroz, fondés de pouvoir, sont radiées.

Büro Fraubrunnen

9. Februar 1983
Eliseo Galasso, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Eliseo Galasso, italienischer Staatsangehöriger in Münchenbuchsee. Import von und Handel mit Lederwaren. Einzelprokura ist erteilt an Lilly Galasso-Zwyssig von Isenthal, in Münchenbuchsee. Bielstr. 2.

10. Februar 1983
H. R. Schmalz AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Bätterkinden, Bauunternehmung (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1023), mit Hauptsitz in Bern. Stephan Lauener ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: François Jeanneret, von Le Locle, in St-Blaise; Dr. Philippe Pidoux, von Forel-sur-Lucens und Villars-le-Compte, in Lausanne; Dr. Arnold Waeber, von Freiburg und Schmitten FR, in Tafers, und Fritz Zingg, von Busswil bei Melchnau, in Innertkirchen. Dr. Franz Eng, Vizepräsident des VR, ist nun auch Bürger von Günsberg. Es wohnen nun: Niklaus Tobler, Direktor, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Gerhard Grob, Vizedirektor, in Köniz; Hansjörg Graber, Vizedirektor, in Köniz und Heinz Roos in Riedholz.

Büro Thun

11. Februar 1983
Intervandex AG, in Thun, Produkte der Bauchemie (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3374). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinz P. Rothenbühler, von Trachselwald, in Ittigen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Februar 1983
«Handwerkerteam» Rufer, in Littau, Luzernerstrasse 45, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Rufer, von Münchenbuchsee, in Littau. Ausführung von Sanitärreparaturen und Sachtransporten.

14. Februar 1983
Studio 81 Bernasconi & Birrer, in Root, Bahnhofstrasse 38 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 3. 1981. Gesellschafter: Bruno Bernasconi, von Göschenen, in Root, und Stefan Birrer, von Luthern, in Ebikon. Handel mit, Fabrikation und Service von Musikinstrumenten, Musikelektronik, Bild- und Tonträgern (Audio/Video); Tonstudio.

14. Februar 1983
Joy Fashion Ltd., in Luzern, Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1977, S. 2155). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 388) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

14. Februar 1983
Fr. Kaufmann-Wangler, Inh. O. & J. Kaufmann, in Sursee, Haushaltartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1954, S. 55). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. Januar 1983 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

14. Februar 1983
Emil Muri, in Dagmersellen, Liegenschaften, Autos (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1962, S. 2625). Der Inhaber ist nun Bürger von Dagmersellen. Neuer Zweck: Vermittlung, Kauf und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften. Adresse: Lindenzelgstrasse 316, 6252 Dagmersellen.

14. Februar 1983
J. Widler, in Dierikon, Kolonialwaren, Mercerie usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1945, S. 2818). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Josef Widler», in Dierikon, erloschen.

14. Februar 1983
Josef Widler, in Dierikon, Dorfstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Widler, von Jonen, in Dierikon. Er übernahm auf den 1. 1. 1981 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Widler», in Dierikon. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes und einer Gärtnerei. Weiteres Geschäftslokal in Root, Luzernerstrasse 7.

Zug – Zoug – Zugo

14. Februar 1983
Inatermen AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 4). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Februar 1983 wurden die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500.

14. Februar 1983
Thomas Estate Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2006). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1983 wurden die bisherigen 300 Namenaktien zu Fr. 1000 in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 ist nun eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. Februar 1983
Palmer-Vitalogie AG, in Zug, Ausübung und Förderung der Theorie und Anwendung einer praktischen Lebenstheorie usw. (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3748). Neues Domizil: Weidstrasse 14, c/o RA Iso Lenzlinger.

14. Februar 1983
Instab AG (Instab SA) (Instab Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. Februar 1983. Zweck: Durchführung von Laboruntersuchungen auf medizinischem Sektor, fachwissenschaftliche Beratung von Krankenhauslaboratorien, Laborarztpraxen und Laborgemeinschaften, Beratung zur Aufnahme und Führung einer laborärztlichen Tätigkeit; kann mit Untersuchungsmaterial handeln und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Zürich. Domizil: Grosshaus am Kolinplatz, c/o lic. iur. Rolf Schweiger, 6300 Zug.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

14 février 1983
Serge et Daniel Bulliard, à Fribourg, affaires immobilières, société en nom collectif (FOSC du 16. 2. 1978, no 39, p. 488). La société est dissoute depuis le 31. 12. 1982. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Les actifs et passifs sont repris par la société anonyme «Serge et Daniel Bulliard S.A.», ci-après inscrite.

14 février 1983
Serge et Daniel Bulliard S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 22. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 2. 1983. But: opérations de courtage, de promotion et de gérance d'immeubles, ainsi que toutes opérations ayant un rapport à l'immobilier. Le capital est de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 500 nominatives. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Serge et Daniel Bulliard», à Fribourg, selon bilan arrêté au 31. 12. 1982. Actif de fr. 1 110 699.74 et passif de fr. 17 028.35, soit un actif net de fr. 1 093 671.39, dont fr. 200 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Daniel Bulliard, à Romont, est président, et Serge Bulliard, à Villars-sur-Glâne, secrétaire, les deux de Farvagny-le-Petit; ils signent individuellement.

14 février 1983
Atelier d'Architecture Gérard Clerc SA, à Rossens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 2. 1983. But: l'exploitation d'un atelier d'architecture. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions nominatives de fr. 100 catégorie A à droit de vote privilégié et 25 actions nominatives de fr. 1000 catégorie B. Il a été fait apport à la société de l'atelier d'architecture Gérard Clerc, à Rossens, selon bilan au 31. 12. 1982, accusant un actif de fr. 100 724.20. Passif néant, soit un actif net de fr. 100 724.20, dont fr. 49 800 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Gérard Clerc, de et à Rossens FR, est unique administrateur avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Francine Clerc, à Rossens, et Gilbert Clerc, à Fribourg, les deux de Rossens.

14 février 1983
Es Participation Holding SA, à Fribourg, rue Hans-Fries 1, c/o étude de Me Aloys Andrey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 2. 1983. But: la prise et la gestion de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières; toutes opérations financières d'administration et de crédit. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Gorski, de Genève, à Veyrier, est président, et André Trachsel, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire; ils signent individuellement.

14 février 1983
Wella Beteiligungen AG, à Fribourg (FOSC du 21. 1. 1983, no 17, p. 237). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 800 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 11. 2. 1983. Le capital est actuellement de fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur.

14 février 1983
Société de construction du Boulevard de Pérolles, à Fribourg, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1969, no 46, p. 434). L'administrateur Louis Dupraz est décédé; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Gabriel Baddour, de et à Fribourg, président, et Stefan Neufeldt-Schoeller, de et à Fribourg, vice-président.

14 février 1983
Pagruli S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 28. 12. 1979, no 302, p. 4039). La procuration de Fred Flubacher est éteinte.

14 février 1983
SPI Société Privée d'Investissements S.A., à Fribourg, affaires immobilières (FOSC du 19. 7. 1982, no 164, p. 2332). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 7. 2. 1983, p. 432).

Büro Murten (Bezirk See)

14. Februar 1983
Joker AG, in Kerzers, Import und Vertrieb von Spielwaren usw. (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3032). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Jürg Hagmann, von Bern und Sevelen, in Bern, und Dr. Wolf Dieter Rückert, deutscher Staatsangehöriger, in Dietzenbach (D); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der Vizepräsident Pierre Chappuis wohnt nun in Spreitenbach. Zum Prokuristen wurde ernannt: Meinrad Flury, von Welschenrohr, in Genf; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

14 février 1983
Michel Angéloz, succ. de F. Angéloz et Fils, à Romont, manufacture de pantalons (FOSC du 24. 4. 1972, no 95, p. 1028). Le titulaire Michel Angéloz est décédé. Les héritiers n'ayant pas encore pris de décision quant à la forme juridique sous laquelle le commerce sera continué, celui-ci est géré par les personnes suivantes: Hildegard Angéloz, de Corminbœuf, à Romont; Fernand Angéloz, de Corminbœuf, à Romont (déjà inscrit comme fondé de procuration avec signature individuelle), et Michel Vez, de Seiry, à Fribourg; ils signent collectivement à deux par procuration. La signature de Fernand Angéloz est modifiée dans ce sens.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

14. Februar 1983
Skilift Lantera-Schweinsberg AG, in Plasselb, Errichtung und Betrieb von Skiliften und Sesselbahnen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1979, S. 860). Willy Neuhaus, Präsident, und Felix Bürdel, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Treichler sen., von Wädenswil, in Allières, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident mit Einzelunterschrift (bisher kollektiv zu zweien). Neue Mitglieder des VR: Felix Zbinden, von Zumholz, in Plasselb, Vizepräsident, und Josef Küttel, von und in Tafers, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Mitglieder Anton Seewer, Josef Gremaud und Fritz Treichler jun. zeichnen jetzt kollektiv zu zweien (bisher kollektiv zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident).

14. Februar 1983
Frischflor AG, bisher in Murten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 268). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Februar 1983 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Düdingen verlegt. Die 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in Namenaktien zum gleichen Nominalwert umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Schnittblumen sowie Import und Export von Schnittblumen und Topfpflanzen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. 5. 1976 und wurden am 4. 10. 1978, 23. 2. 1979, 7. 7. 1980 und 9. 2. 1983 revidiert. Grundkapital: Fr. 250 000, nun eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat ist Heinrich Cotting, von Tentlingen, in Düdingen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Treuhand Cotting AG, Haslerastrasse 17, 3186 Düdingen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

14. Februar 1983
Cäsar Rauber, in Oberbuchsiten, Import von und Handel mit Pflanzendüngemitteln aus Tierkörpermehl (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1607). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Februar 1983
Solothurnische Halbblutpferdezuchtgenossenschaft, in Oensingen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1977, S. 1196). Domizil nun: beim Aktuar Charles Ingold, Stockackerstrasse 295, in Kestenholz.

Büro Stadt Solothurn

14. Februar 1983
Carrosserie Sägesser, in Solothurn, Autospenglerei, -malerei und -sattlerei, Unfallreparaturen, Abschleppdienst (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 932). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Langendorf (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 476) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Isander AG, in Basel (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 600). Da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für direkte Bundessteuer fehlen, kann die Löschung noch nicht erfolgen.

11. Februar 1983
Intex Messebau GmbH, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 872). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Binningen (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 237) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

11. Februar 1983
DD Due Donne GmbH, in Basel, Boutique usw. (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3988). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

11. Februar 1983
Mühlegg & Waldmeier AG, in Basel, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 113). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

11. Februar 1983
Video Television Volta GmbH, in Basel (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1980). Domizil nun: Reiterstrasse 16.

11. Februar 1983
Viktor Roth Engineering AG, in Basel, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 142 vom 23. 6. 1982, S. 2042). Unterschrift Cäsar Künzi, Direktor, erloschen.

11. Februar 1983
BCR Basel Container Rental Ltd, in Basel, Vermietung von Containern usw. (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2163). Domizil nun: Münsterberg 1.

11. Februar 1983
C. Wuppesahl AG, in Basel, Versicherungen usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3300). Riccardo Montanari, Prokurist, wohnt nun in Ettingen.

11. Februar 1983
Arbonne Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 724). Statutenänderung: 10. 2. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 900 000, voll liberiert, 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

11. Februar 1983
Experta Treuhand AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 377), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Charles Naegeli erloschen.

11. Februar 1983
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Zweiganstalt Basel, in Basel (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2093), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Prokura Hans Klüppelberg erloschen. Roland Max Gysin, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Prokura zu zweien neu: Christoph Dietler, von und in Kleinlützel, und Christoph Döbelin, von Basel, in Riehen.

11. Februar 1983
Fitreba, Finanz-Treuhand-Basel, P. M. Canonica, in Basel, Spiegelgasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Primo Mario Canonica, von Bidogno, in Basel. Betrieb eines Treuhandbüros sowie Liegenschaftsverwaltungen.

11. Februar 1983
Haemstede Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1216). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christine Schär; Unterschrift erloschen. Prokura Milo Bohrer erloschen. Bastiaan Cornelis Gerardus van der Elst, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Alexander P. Füglistaller, von Jonen und Basel, in Basel, Präsident, und Dr. Victor Schwyter, von Männedorf, in Ramlinsburg, Vizepräsident.

11. Februar 1983
Weber & Steiner AG, in Basel, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1975, S. 2351). Prokura Eduard Buess erloschen. Werner Bögli, Prokurist, wohnt nun in Reinach BL.

11. Februar 1983
Wisico AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 60). Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Richard Dubs, von und in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

14. Februar 1983
R. Bloch-Treyer, in Arlesheim, Betrieb des Hotels Ochsen (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 252). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen. Übernahme der Aktiven und Passiven durch die neue Einzelfirma «Liselotte Bloch-Treyer», in Arlesheim.

14. Februar 1983
Liselotte Bloch-Treyer, in Arlesheim, Eremitagestrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Liselotte Bloch-Treyer, von Laupersdorf, in Arlesheim. Übernahme der Aktiven und Passiven von der erloschenen Einzelfirma «R. Bloch-Treyer», in Arlesheim. Betrieb des Hotels Ochsen.

14. Februar 1983
Erich Fritz, in Lausen, Hauptstrasse 126, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Fritz, von Känerkinden, in Lausen. Betrieb des Restaurants zur alten Schmiede.

14. Februar 1983
Walter Stöcklin A.G., in Aesch, Fabrikation von und Handel mit Rädern und Fördermitteln, Apparatebau usw. (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3056). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Josef Gehrig, von Willisau-Land und Ballwil, in Basel.

14. Februar 1983
Imalco AG, in Allschwil, Feldstrasse 39, bei Fritz Keiser, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 8. Februar 1983. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Errichtung von Bauten, Vertrieb von Waren aller Art, Durchführung von Treuhandgeschäften sowie von Beratungen, namentlich auf kommerziellem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Keiser, von Zug, in Allschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brigitte Keiser, von Zug, in Allschwil, und Christoph Grether, von Oberuzwil, in Reinach BL, mit Unterschrift zu zweien.

14. Februar 1983
Rewa-Technik AG, in Birsfelden, mess- und regeltechnische Geräte, in Auflösung (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3768). Nachdem die Steuerbehörden nun zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

14. Februar 1983
Regis Specialty Textile Fibres AG (Regis Specialty Textile Fibres SA) (Regis Specialty Textile Fibres Ltd.), in Reinach, Brunngasse 41, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 11. Februar 1983. Zweck: Handel mit speziellen Textilfasern, wie Cashmere und Kamelhaar. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und vergeben, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Christoph Helbling, von Basel, in Binningen, Präsident; Patrick Friedlin, von und in Basel, Delegierter, und René Friedlin, von Basel, in Reinach BL.

14. Februar 1983
Bitterlin Electronic AG, in Rünenberg, elektronische Apparate und Maschinen usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1976, S. 3136). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Dezember 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

14. Februar 1983
CO PU Trans GmbH, in Lausen, Import und Export von sowie Handel mit und Transport von Konsumgütern usw., in Auflösung (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3476). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. Februar 1983
Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Gusserzeugnisse, Maschinen usw. (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2988). Die Unterschrift von Dr. Alexander Lüthy sowie die Prokuren von Werner Haag, Friedrich Hübscher, Hans Lustenberger und Max Widmer sind erloschen. Ernst Gretler, bisher Vizedirektor, zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als stellvertretender Direktor. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Baumann, von Oberentfelden, in Beringen; Dr. Frank Brinken, deutscher Staatsangehöriger, in Stein am Rhein; Norbert Dörrhöfer, deutscher Staatsangehöriger, in Stein am Rhein; Friedrich Graf, deutscher Staatsangehöriger, in Neunkirch; Johannes Günthardt, von Herrliberg, in Schaffhausen; Ernst Habegger, von Trub, in Schaffhausen; Hansjörg Häfliger, von Reitnau, in Schaffhausen; Ivo Henych, von und in Schaffhausen; Arno Herrmann, von Zürich, in Zollikon; Wilfried Loew, deutscher Staatsangehöriger, in Hilzingen (D); Dr. Friedhelm Overath, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen; Alfred Peer, von Brunnadern, in Schaffhausen; Rainer Stamm, von und in Schaffhausen; Wendelin Weimann, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau (D).

14. Februar 1983
Alpa Research AG, in Schaffhausen, Forschung und Entwicklung auf dem fotografischen, elektronischen und feinmechanischen Gebiet (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2792). Das Verfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters am 10. Dezember 1982 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1983
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Maschinenfabriken, Giessereien (SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3560), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschriften von Jürg Eduard Heyer, Rudolf Gfeller sowie die Prokuren von Werner Bachofner und Alfred Münch sind erloschen.

14. Februar 1983
Musikhaus Saitensprung, Ackermann & Co., in Schaffhausen, Durachweg 20 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Februar 1983. Gesellschafter: Tobias Ackermann, von Mühlehorn, in Schaffhausen; Peter Bächtold, von Schleitheim, in Schaffhausen; Matthias Sonderegger, von Grub, in Uhwiesen, Gemeinde Laufen-Uhwiesen; Marie-Louise Jerg, von Bussnang, in Schaffhausen; Franco Taverini, von und in Schaffhausen, und Reto Coutalides, von und in Schaffhausen. An- und Verkauf von Musikinstrumenten und Zubehör.

14. Februar 1983
Gerhard Mösl, in Schaffhausen, Alpenstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Mösl, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Motorfahrzeugzubehörteilen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

14. Februar 1983
Personalis AG, Personalberatung St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Personalberatung sowie Durchführung von Bildungskursen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Rudolf Streuli-Youssef, von Horgen, in Ennetbürgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Heribert Küng, von und in St. Gallen, ohne Unterschrift, und Cornelia Klazina Timmermans, niederländische Staatsangehörige, in Eggersriet, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Schreinerstrasse 1, 9000 St. Gallen.

14. Februar 1983
Pionier-Reformprodukte AG, in Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 345). Hedwig Schenkel, Präsidentin, und Leonhard Schenkel, Delegierter, deren Unterschriften erloschen sind, und Hanspeter Burkhart sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Ernst Lieberherr, von und in Ebnat-Kappel, Präsident; Heinz Bertsch, von Wallenwil, in Bougy-Villars, und Emil Wälle, von und in Ebnat-Kappel.

14. Februar 1983
Brell AG für Karussell, in Oberbüren, Betrieb von Schaustellungen usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1425). An der Generalversammlung vom 13. Dezember 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

14. Februar 1983
Werner Herold & Co., in St. Gallen, Autovermietung usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 997). Die Geschäftsnatur lautet nun: Autovermietung.

14. Februar 1983
Walter Breu, in Marbach, Zeitungs- und Zeitschriftenhandel (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4184). Weiteres Geschäftslokal: Poststrasse 20, 9443 Widnau.

14. Februar 1983
K. Störi, in Gossau, Handel mit Velos und Motos, Reparaturen (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1964, S. 3412). Weitere Geschäftslokale: St. Gallerstrasse 168, 9202 Gossau; Gossauerstrasse 70, 9100 Herisau.

14. Februar 1983
Maria Kühnis, in Au, Import von und Grosshandel mit Raschelspitzen und Textilien (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2695). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 70, 9434 Au (amtliche Strassenumnumerierung).

14. Februar 1983
Schwager Tapeten, in Wil (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3074). Neue Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 78, 9500 Wil.

14. Februar 1983
R. Kessler, bisher in St. Gallen, Metalldrückerei und Kunstschlosserei usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1970, S. 1879). Diese Firma hat den Sitz nach St. Margrethen verlegt, wo der Firmainhaber Rudolf Kessler nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Gut Weinberg, 9430 St. Margrethen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

9. Februar 1983
Visita Revisionen AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 4. 2. 1983. Zweck: Führung eines Treuhand- und Revisionsunternehmens, insbesondere Übernahme von Buchhaltungs-, Revisions-, Steuer-, Vermögensverwaltungs- und Beratungsaufträgen sowie die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Andreas Brunold, von Maladers, in Chur. Domizil: Gartenstrasse 3, 7000 Chur.

14 febbraio 1983
Bomarte AG in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 27. 10. 1977, n. 252, p. 3436). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

14. Februar 1983
Fidel Maissen, in Domat/Ems. Inhaber: Fidel Maissen, von Domat/Ems und Somvix, in Domat/Ems. Autohandel, Betrieb einer Tankstelle und Autowaschanlage. Churerstrasse, 7013 Domat/Ems.

14. Februar 1983
Künzli & Co. AG, in Davos, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 621). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hansjörg Künzli-Grauer, dessen Prokura erloschen ist, mit Einzelunterschrift, und Christoph Peter Künzli, ohne Unterschrift, beide von und in Davos. Neue Kollektivprokura zu zweien: Willy Linder, von Linden, in Davos; er zeichnet mit einem der Verwaltungsräte.

14. Februar 1983
Immobiliengesellschaft Rimura AG, in La Punt-Chamues-ch (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3620). Rudolf Richner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Andrea Peter Laudenbacher, von Poschiavo und La Punt-Chamues-ch, in La Punt-Chamues-ch. Domizil: c/o Andrea Peter Laudenbacher, 7549 La Punt-Chamues-ch.

14 febbraio 1983
Pizzo Uccello S.A. in liquidazione, in Pontresina, operazioni di transito, ecc., società sciolta (FUSC del 22. 11. 1982, n. 272, p. 3737). La liquidazione è terminata, la radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

14. Februar 1983
E. Laengle AG, in Thusis, Forschung auf dem Gebiete der technokulturellen Strukturen usw. (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3492). Statuten am 17. 11. 1982 revidiert. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 75 000 im Sinne von Art. 732 OR durch Rückzahlung und Reduktion des Nennwertes von 300 Inhaberaktien von bisher Fr. 1000 auf Fr. 250. Neues Aktienkapital: Fr. 75 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 250, voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 4. 2. 1983 festgestellt.

14. Februar 1983
Gross & Richner, in Bever, Möbelhandel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 825). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. Februar 1983
Amberg Ingenieurbüro AG, Chur, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 4. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung auf dem Gebiet Tiefbau, insbesondere den Spezialbereichen Bergbau und Untertagbau, sowie die in diesem Zusammenhang stehende Übernahme von Aufträgen für Bauleitungen, Beratungen, Expertisen und Generalunternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern, Konsortialverhältnisse eingehen, und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Februar 1983 1 Profilmessgerät «AMT» (Fertigfabrikat) zum Preise von Fr. 85 000 und 15 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Amberg Messtechnik AG», in Sargans, zum Preise von Fr. 15 000. Der Gesamtübernahmepreis von Fr. 100 000 wird vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Amberg, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Marianne Amberg, Irene Amberg, Erika Amberg und Felix Amberg, alle von Zürich, in Sargans; letztere vier mit Kollektivunterschrift zu zweien, letztere drei jedoch nicht unter sich. Einzelprokura: Hans Fuhr, von Sufers, in Chur. Geschäftsadresse: Heroldstrasse 16, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

14. Februar 1983
Video Hollywood AG, in Aarau, Bahnhofunterführung Ost, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 2. 1983. Zweck: Vermietung und Verkauf von Video Kassetten. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Hächler, von Rohr AG, in Küttigen, Präsident; Christian Zweiacher, von Jegenstorf, in Küttigen, und Rudolf Neuenschwander, von Signau, in Aarau; alle mit Unterschrift zu zweien.

14. Februar 1983
Verband Schweizerischer Kunststoff-Press- und Spritzwerke (Union des fabriques suisses d'objets pressés et injectés en matière plastique), bisher in Bern, Verein (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Statutenänderung: 12. 5. 1982. Sitz nun am jeweiligen Sitz der Geschäftsstelle, zurzeit neu in Muri AG, Spitalstrasse 5. Datum der ursprünglichen Statuten: 21. 12. 1934. Zweck: Wahrung und Förderung der gemeinsamen Standes- und Wirtschaftsinteressen. Mittel: Jahresbeiträge und Eintrittsgebühren. Haftung für die Verbindlichkeiten des Vereins: Vereinsvermögen. Vorstand: 5 bis 7 Mitglieder. Unterschrift führen (bisher): Paul Folini, von Dietikon, in Schlieren, Vorstandspräsident; Max Hofstetter, von Benken SG, in Steinhausen, Vorstandsvizepräsident, und Roland Haller, von Muri AG, nun in Muri AG, Geschäftsführer (Nichtmitglied); sie zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien.

14. Februar 1983
Pius Seiler, in Bremgarten, Schlossergasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pius Seiler, von Tägerig, in Bremgarten AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Claire Seiler, von Tägerig, in Bremgarten AG. Schreinerei.

14. Februar 1983
Zuga Frau J. Werner-Spuhler, in Zurzach, Pfauengasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Josephine Werner, von Wislikofen, in Zurzach, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Gartenbau.

14. Februar 1983
AAZ Altoel- und Altstoff-Zentrale AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3999). Statutenänderung: 9. 2. 1983. Sitz nun: Holderbank, Schachen 89/99. Datum der ursprünglichen Statuten: 19. 4. und 27. 5. 1975. Zweck: Kollektion, Lagerung, Nutzbarmachung, Verwertung und Beseitigung von Altstoffen, insbesondere von Altöl und Emulsionen sowie Herstellung von und Handel mit Verfahren und Anlagen zur Lagerung und Nutzbarmachung von Altstoffen; ferner Forschung, Entwicklung, Produktion und Handel auf dem Gebiete des Recyclings sowie Handel mit Mineralölprodukten. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 700 000, voll liberiert, 7000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Christian Amsler, von Densbüren, in Basel, Delegierter, mit Unterschrift zu zweien. Unterschriften Josef Stocker, von Neuenkirch, in Zollikon, bisher Präsident, nun VR-Mitglied, und Werner Hofmann, von und in Stein AG, VR-Mitglied, erloschen. Aus VR ausgeschieden: Friedrich Wilhelm Langenbach; Unterschrift erloschen. VR-Präsident mit Unterschrift zu zweien neu: Robert Lutz, von Wolfhalden, in Hausen AG. Prokura Hugo Gutzwiller erloschen.

14. Februar 1983
Concepta Treuhand AG, in Baden (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1149). Statutenänderung: 25. 6. 1982 und 2. 2. 1983. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000, durch Rückzahlung (Vernichtung) von 440 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 7. 12. 1982 festgestellt.

14. Februar 1983
HP Treuhand AG, in Aarau, Kasinostrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 2. 1983. Zweck: Ausübung von Treuhandfunktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Josef J. Portmann, von Hochdorf, in Buchs AG, mit Einzelunterschrift.

14. Februar 1983
Touring-Garage AG Hunzenschwil, in Hunzenschwil (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4200). Statutenänderung: 9. 2. 1983. Erhöhung des nun voll liberierten Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Nachliberierung von Fr. 30 000 und Erhöhungskapital durch Verrechnung.

14. Februar 1983
Aerosol-Service AG, in Möhlin, chemisch-technische Artikel usw. (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3409). Gustav Schwitzgebel, Prokurist, heisst richtig Gustav Schwizgebel und wohnt nun in Basel. Prokura zu zweien neu: Rudolf Schmid, von Oberehrendingen, in Reinach BL, und Werner Burgschwieger, österreichischer Staatsangehöriger, in Möhlin.

14. Februar 1983
Gustav Wegmann AG, in Spreitenbach, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1978, S. 2867). Gustav Wegmann, richtig Gustav Adolf Wegmann, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Killwangen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Wegmann, von Pfungen, in Höri. Geschäftsadresse neu: Kesselstrasse 1.

14. Februar 1983
Elektra Remetschwil ER, in Remetschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3445). Aus Vorstand ausgeschieden: Peter Froelich, Präsident; Unterschrift erloschen. Otto Wettstein, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Bislin, von Pfäfers, in Remetschwil.

14. Februar 1983
J. Schibli, bisher in Rheinfelden, Hotel-Restaurant Ochsen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1904). Sitz nun: Kaisten, Mitteldorf 124. Geschäftsnatur nun: Restaurant Gambrinus. Jakob Schibli, Inhaber, wohnt nun in Kaisten. Unterschrift Christa Schibli erloschen. Einzelunterschrift neu: Elisabeth Schibli, von Otelfingen, in Kaisten.

14. Februar 1983
Wirba Immobilien AG, in Wettingen (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 81). Statutenänderung: 9. 2. 1983. Umwandlung der Inhaber- in Namenaktien.

14. Februar 1983
Raiffeisenbank Safenwil, in Safenwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3912). Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Verwalter, neu: Anton Moser, von Altstätten, in Rebstein, Verwalter-Stellvertreter (Nichtmitglied).

14. Februar 1983
Strapex AG, in Wohlen, Maschinen und Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 310). Prokura zu zweien neu: Franklin Niedrig, von Zürich, in Berikon.

14. Februar 1983
Füllemann und Dr. Rauber AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Aarau (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 873). Peter Kuhn, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

14. Februar 1983
Hirz AG in Liquidation, in Möhlin, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2269). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Februar 1983
Restaurant Frohsinn A. Wiedemeier, in Gebenstorf (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1194). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

14. Februar 1983
Hans Binder, in Muri, landwirtschaftliche Maschinen (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 945). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Februar 1983
Aktiengesellschaft Effingerhof, in Brugg, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 221). Ernst Auer, Prokurist, wohnt nun in Hausen AG.

14. Februar 1983
Garage B + H AG Veltheim, in Veltheim (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1660). Geschäftsadresse richtig: Talstrasse 229.

14. Februar 1983
Holenweger & Hochstrasser, in Niederwil, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2662). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

14. Februar 1983
Grüneta Textil AG, in Grüneck, Gemeinde Müllheim, Baumwollweberei (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4004). Die Prokura von Willy E. Sommer und Rolf Läderach ist erloschen.

14. Februar 1983
Lauterbach Weine AG, in Matzingen (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4057). Vendula Bruno-Stuchlik, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heinrich Kopal, von und in Schaffhausen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

14. Februar 1983
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Amlikon & Umgebung, in Amlikon (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507). Albert Wellauer, ist als Aktuar zurückgetreten und gehört dem Vorstand nun als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Reifler, von Herisau, in Eppenstein, Gemeinde Oppikon, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

14. Februar 1983
Reformölmühle Romanshorn Klink & Co, in Romanshorn (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1688). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Februar 1983
Hans Moser, Ingenieur HTL, bisher in Rüti ZH, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, energietechnische und bauphysikalische Beratungen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1705). Der Firmainhaber Hans Moser, von Arni bei Biglen, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Frauenfeld verlegt. Broteggstrasse 16, 8500 Frauenfeld.

14. Februar 1983
Pador, Theodor Patoney, in Altnau. Firmainhaber ist Theodor Patoney, von Zürich, in Altnau. Handel mit medizinischen Geräten und Pharmazeutika. Hermannshofstrasse, 8595 Altnau.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

14 febbraio 1983
Istituto Von Mentlen Bellinzona, in Bellinzona, cura dell'infanzia abbandonata (FUSC del 26. 7. 1980, n. 173, p. 2515). Suor Maria Pascalina Hoffmann, dimissionaria, non è più direttrice e la sua firma è estinta. Mario Gastaldello, già procuratore, è ora direttore sempre con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

14 febbraio 1983
Diario S.A., in Lugano, via del Tiglio 11 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 2. 1983. Scopo: la commercializzazione in genere, la produzione, la propaganda e la vendita di opere editoriali e artistiche, di prodotti per la casa aventi tale carattere, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Adriano Bernasconi, da Lugano in Pregassona.

14 febbraio 1983
Same S.A., precedentemente a Barbengo, accessori per auto e moto, ecc. (FUSC del 20. 10. 1982, n. 244, p. 3344). Nuova sede: Magliaso, via Ressega 5a, uffici propri. Statuto modificato: 8. 2. 1983.

14 febbraio 1983
Lampas S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1980, n. 291, p. 4030). Willy Fend non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Pagani, da Massagno in Lugano. Nuovo recapito: via alla Campagna 2a, c/o Pagani & Wullschleger S.A.

14 febbraio 1983
Peter Hand S.A., precedentemente a Paradiso, partecipazione, ecc. (FUSC del 21. 5. 1975, n. 115, p. 1385). Nuova sede: Lugano, via Cantonale 19, c/o Barinvest S.A. Statuto modificato: 7. 2. 1983.

14 febbraio 1983
Agricola Immobiliare S.A., in Vico Morcote, edificazione di proprietà immobiliari, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1980, n. 184, p. 2670). Heidi Neuroni nata Hörtig, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Hans Hörtig, presidente; Max Käufeler, membro; Luciano Poli, da Locarno in Losone, membro; tutti con firma collettiva a due. La firma individuale di Hans Hörtig è estinta.

14 febbraio 1983
Dipra S.A., in Lugano, prodotti per drogherie, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1978, n. 131, p. 1809)
Medifar S.A., in Lugano, prodotti chimici, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1974, n. 85, p. 985)

Nuovo recapito: via Funicolare 4. Indirizzo degli uffici a Pregassona: via delle Scuole 14e.

14 febbraio 1983
Carrozzeria San Nicolao di Cruciano Dioguardi, in Lugano, via Besso 44. Titolare: Cruciano Dioguardi, di nazionalità italiana a Paradiso. Scopo: esercizio di una carrozzeria.

14 febbraio 1983
Starko S.A., in Lugano, rappresentanze, ecc. (FUSC del 30. 8. 1976, n. 202, p. 2480). Dott. Dino Poggioli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Fausto Ortelli, da e in Viganello.

14 febbraio 1983
Garage Autostrade Sud di Branchi Dario, in Noranco, riparazione autoveicoli, ecc. (FUSC del 28. 1. 1981, n. 21, p. 294). Nuova denominazione: **Garage Dario Branchi.**

14 febbraio 1983
Jelmini & Serandrei S.A., in Lugano, commercio di vini, ecc. (FUSC dell'11. 9. 1970, n. 212, p. 2063). Nuovo recapito: via Trevano 72.

14 febbraio 1983
IBZ Holding S.A., precedentemente a Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 13. 1. 1983, n. 10, p. 134). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Zugo (FUSC del 3. 2. 1983, n. 28, p. 388).

14 febbraio 1983
Domus Video di Greco Paola, in Manno, video-cassette, ecc. (FUSC del 30. 9. 1982, n. 227, p. 3125). Nuovo scopo: l'importazione, l'esportazione, la compra-vendita e la riparazione di apparecchi radio-televisivi e video, apparecchi di amplificazione e alta fedeltà (hi-fi), strumenti elettronici, mobili combinati per tali apparecchi e i relativi accessori, video-cassette preregistrate. Nuovo recapito: Casa Oleandro.

14 febbraio 1983
Cassinelli R. & figlie, in Lugano, bruciatori a olio, ecc. (FUSC del 30. 9. 1977, n. 229, p. 3155). La società è sciolta dal 31. 12. 1982. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla Cassinelli S.A., in Lugano.

14 febbraio 1983
Cassinelli S.A., in Lugano, bruciatori a olio, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1982, n. 184, p. 2616). La società assume, a far tempo dal 1. 1. 1983, attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Cassinelli R. & figlie», in Lugano.

14 febbraio 1983
Loreley Holding S.A., in Lugano, compartecipazioni, ecc. (FUSC del 7. 8. 1968, n. 183, p. 1723). Alberto Veladini, dimissionario, non è più amministratore unico della società; la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Francesco Ressiga-Vacchini, da e in Ascona, presidente, e Rolando Wyss, da Hubersdorf in Muzzano, membro; entrambi con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Cantonale 19, c/o Fides Società Fiduciaria.

Ufficio di Mendrisio

14 febbraio 1983
Sondac S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 10. 2. 1983. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio di merci con particolare riferimento a prodotti meccanici in genere, l'assunzione di rappresentanze, la detenzione e lo sfruttamento di brevetti; la partecipazione finanziaria ad altre società. La società potrà acquistare immobili per l'espletazione della propria attività. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Giampiero Zoppi, da Broglio in Vacallo, è amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

14 febbraio 1983
Parnassius S.A. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 2. 12. 1981, n. 280, p. 3801). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

14 febbraio 1983
Compania Inversora y Tecnologica Ltda. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 23. 2. 1983, n. 45, p. 633). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

14 febbraio 1983
Rienco S.A., in Chiasso, la gestione di esercizi pubblici (FUSC del 19. 1. 1983, n. 15, p. 210). Enrico Verga, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Alberto Corti, da e in Chiasso, con firma individuale.

14 febbraio 1983
Valobu S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 5. 1. 1981, n. 1, p. 6). In scioglimento: 26. 1. 1983. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

14 février 1983
Morier S.A. Constructions métalliques et véhicules, précédemment à Château-d'Oex (FOSC du 12. 5. 1978, p. 1500). Siège transféré à Rennaz. Statuts originels du 18 avril 1978 modifiés en conséquence le 7 février 1983. But: l'exploitation d'un atelier de constructions métalliques et véhicules; carrosserie. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, composé de Giovanni Lanza, d'Italie, à Villeneuve, président et directeur; Yvonne Modoux, de Vevey, à Lausanne, secrétaire, et Armand Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz, à Villars-sur-Glâne. Samuel Morier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est valablement engagée par la signature individuelle de Giovanni Lanza et celle collective à deux d'Yvonne Modoux et d'Armand Marchon.

14 février 1983
Pizzeria Salemi Giuseppe, à Ollon. Titulaire: Giuseppe Salemi, d'Italie, à Chesières, commune d'Ollon. Exploitation d'une pizzeria à l'enseigne «Chez Pipo». Adresse: Chesières, commune d'Ollon.

Bureau de Cossonay

14 février 1983
Cottens Ménagers S.A., à Eclépens, nouvelle société anonyme. Acte authentique et statuts: 7 février 1983. But: commerce d'appareils ménagers. Reprise de biens: reprise de Daniel Cottens, à Prilly, pour fr. 270 000, la clientèle (fr. 20 000), le mobilier, les installations et les stocks. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Cottens, de Rances, à Eclépens, président, et Françoise Cottens, de Rances, à Eclépens, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: Bel-Roche, à Eclépens.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

11 février 1983
Syndicat d'élevage bovin de Puidoux-Chexbres, à Puidoux, société coopérative (FOSC du 7. 2. 1977, p. 402). André Forney, de et à Puidoux, jusqu'ici membre sans droit à la signature, est président signant collectivement à deux. Le membre sans droit à la signature Benjamin Chappuis, de et à Puidoux, est secrétaire signant collectivement à deux. Les signatures du président Eric Chevalley et du secrétaire-caissier Jean-Claude Chevalley, sont radiées. Tous deux restent cependant membres sans signature. Nouvelle adresse sociale: La Mélériaz, chez Benjamin Chappuis.

Bureau de Lausanne

14 février 1983
Actif Transactions SA, précédemment à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3802). Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, Signal du Manloup. Statuts originels du 19 novembre 1981 modifiés en conséquence le 3 février 1983. But: opérations fiduciaires, transactions mobilières et immobilières et gérance immobilière. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marc Barbezat n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La secrétaire Ursula Bourdon, de Happerswil-Buch, au Mont-sur-Lausanne, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Honeste Bourdon n'est plus administrateur; il reste directeur et signe désormais individuellement.

14 février 1983
Intertravaux Services S.A., à Lausanne, travaux de bureau, opérations financières et exécution de tous autres mandats (FOSC du 10. 10. 1980, p. 3318). Micheline Modoux n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seule administratrice avec signature individuelle: Francine Jaccaud, de Villars-Tiercelin, à Lausanne.

14 février 1983
Jeanne Chomarat, à Lausanne, commerce et représentation de produits de beauté et d'articles de diverse nature (FOSC du 29. 1. 1968, p. 193). Nouvelle adresse: avenue de Morges 143. Nouvelle raison de commerce: **Carabot, Jeanne Chomarat**. Nouveau genre d'affaires: commerce et représentation de produits de beauté, bijoux, articles de mode et de diverse nature.

14 février 1983
Rolimex S.A., à Lausanne, participations à des entreprises, exploitation de brevets (FOSC du 18. 10. 1982, p. 3317). Statuts modifiés le 10 février 1983. Capital porté de fr. 60 000, à fr. 180 000 par l'émission de 240 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 180 000, divisé en 360 actions au porteur de fr. 500.

14 février 1983
E. Held, à Prilly, café-restaurant à l'enseigne «Café des Bouchers» (FOSC du 24. 9. 1968, p. 2062). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 février 1983
Video 7 personnel club, Pavone et Cie, à Lausanne, avenue Mon-Repos 5. Société en commandite qui commencera le 1er mars 1983. Associé indéfiniment responsable: Carlo Pavone, d'Italie, à Ecublens VD. Associé commanditaire: Paolo Micheli, d'Italie, à Chavannes-près-Renens, pour une commandite de fr. 1000. Location et vente de cassettes-vidéo, vidéo-disques, magnétoscopes et disques compacts.

14 février 1983
Déjardin frères, à Lausanne, société en nom collectif, transports, représentation et commerce d'eaux minérales (FOSC du 16. 5. 1975, p. 1344). L'associé Albert Déjardin s'est retiré de la société.

14 février 1983
Céline Georges, à Lausanne, rue de l'Ale 38. Titulaire: Céline Georges, de Saint-Sulpice VD, à Lutry. Restaurant à l'enseigne «Les Myrthis».

14 février 1983
Tempro S.A., à Lausanne, route du Pavement 58. Nouvelle société anonyme. Statuts: 11 février 1983. But: commerce, production et fabrication de produits servant à mesurer la température. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Piquerez, d'Epiquerez, à Cheseaux-sur-Lausanne, président; Gérald Pache, d'Epalinges, à Lausanne, secrétaire, et Pierre Picard, de La Côte-aux-Fées, à L'Abbaye; tous avec signature collective à deux.

14 février 1983
JD créations S.A., à Lausanne, création et lancement d'articles nouveaux, architecture et décoration (FOSC du 8. 1. 1982, p. 58). Dissolution: 11 février 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **JD créations S.A. en liquidation.** Juanita De Cet-Anitua, qui n'est plus administratrice, est nommée liquidatrice avec signature individuelle. Diego De Cet et Esterina Waldmeier ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Montreux, avenue de Belmont 29, chez Juanita De Cet-Anitua.

14 février 1983
Olivier International S.A., à Lausanne, prise de participations dans toutes entreprises (FOSC du 3. 3. 1982, p. 681). Pierre Goujard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Gérard François Marchal, de France, à Bailly F.

Bureau de Moudon

14 février 1983
Imprimerie Moudonnoise S.A., à Moudon, société anonyme (FOSC du 12. 6. 1978, p. 1847). Catherine Conus, de et à Ecublens FR, a été désignée comme fondée de procuration avec signature collective à deux avec un administrateur.

14 février 1983
E. Thonney & Cie, en liquidation, à Moudon, gestion d'immeubles, société en nom collectif (FOSC du 9. 6. 1982, p. 1857). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 février 1983
Fibriver, à Lucens, société anonyme, fibres de verre (FOSC du 28. 10. 1982, p. 3441). Le vice-président Marc Odier a été nommé président, avec signature individuelle, en remplacement de Jacques-J. Martin, qui passe vice-président, avec signature individuelle. Joseph Decourcelle, de France, à Lausanne, est nommé directeur-général, avec signature individuelle. Mario Buzzi, de et à Berne, a été nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux.

Bureau d'Orbe

14 février 1983
S.I. Studios S.A. à Orbe, à Orbe, achat, vente, gérance de tous immeubles, etc. (FOSC du 13. 10. 1969, p. 2352). Claude Baudat, administrateur, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Sayegh Constantin, de Vernier, à Chêne-Bougeries; lequel engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Vevey

14 février 1983
Vestol S.A., à Vevey, société anonyme, matériel de construction (FOSC du 21. 1. 1980, p. 221). Procuration collective à deux est conférée à Peter Gschwind, de Bättwil, à Stüsslingen.

14 février 1983
Société électrique Vevey-Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1982, p. 2625)
Société romande d'électricité, à Montreux, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1982, p. 2625)

Robert Desponds et Georges Duvanel sont sous-directeurs signant collectivement à deux; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Michel Donnet, de Monthey, à Saint-Légier-La Chiésaz, et à Bernard Lakah, de Lausanne, à La Tour-de-Peilz.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

Rectification
S.I. Le Grillon S.A., à Yverdon-les-Bains (FOSC du 21. 2. 1983, p. 603). Statuts modifiés le 3 février 1983. Nouvelle raison sociale: **Novabus S.A.**

14 février 1983
Barblan Reto et Cie, succursale à Yverdon-les-Bains, rue des Remparts 29. Sous cette raison sociale la société en nom collectif «Barblan Reto et Cie», à Grandson, bureau d'ingénieurs géomètres et génie rural, inscrite sur le registre du commerce de Grandson (FOSC du 25. 2. 1982, p. 618) a créé une succursale à Yverdon-les-Bains. La succursale est engagée par la signature individuelle des associés Reto Barblan, de Ramosch, à Grandson et Christine Richoz, de Vauderens, à Yverdon-les-Bains. Bureau d'ingénieurs géomètres et génie rural.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

14. Februar 1983
Air Zermatt AG, in Zermatt, Lufttransport (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 510). Dr. Josef Aufdenblatten, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied in den VR gewählt worden: Ernst Troger, von und in Raron. Daniel Lauber, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident des VR. Präsident, Vizepräsident und Gottlieb Perren, Mitglied, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Edelbert Karlen, Mitglied, wohnt nun in Naters.

14. Februar 1983
Waltex-Handels AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Bekleidungsfabrikate, Schmuck (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1138). Oskar Jentsch, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, und Renate Zimmermann, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das Domizil der Gesellschaft bei der Treuhand AG, Bahnhofstrasse 10, 3900 Brig, besteht nicht mehr.

Bureau de Sion

14 février 1983
Société Générale pour l'Industrie (SGI) – Ingénieurs-Conseils, succursale de Sion (FOSC du 15. 12. 1982, no 292, p. 4004), société anonyme avec siège principal à Meyrin. Jean Desmeules et Jules Wilhelm, jsuqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à: Christian Kronegg, de Genève, à Perly-Certoux, et Norbert Vuilleumier, de Tramelan, à Veyrier, nommés sous-directeurs.

14 février 1983
H. R. Schmalz S.A., Entreprise de construction, succursale de Sion (FOSC du 31. 3. 1982, no 75, p. 1017), avec siège principal à Berne. Signature collective à deux a été conférée aux nouveaux membres du conseil d'administration: François Jeanneret, du Locle, à St-Blaise; Dr Philippe Pidoux, de Forel-sur-Lucens et Villars-le-Comte, à Lausanne; Dr Arnold Waeber, de Fribourg et Schmitten, à Tafers, et Fritz Zingg, de Busswil bei Melchnau, à Innertkirchen. La signature de l'administrateur Stefan Lauener est radiée. Sont actuellement domiciliés: Niklaus Tobler, directeur, à Uettligen, commune de Wohlen bei Bern, et Hansjörg Graber, sous-directeur, à Köniz. Adresse actuelle de la succursale: promenade du Rhône 6, 1950 Sion.

14 février 1983
Téléphonie S.A., succursale de Sion, à Sion (FOSC du 18. 10. 1982, no 242, p. 3318), avec siège principal à Lausanne. Edmond Tenthorey n'est plus directeur général, mais il reste administrateur; le directeur Jean-François Gross est nommé directeur général; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Pierre Steiner, de Belmont-sur-Lausanne, à Bevaix, a été nommé fondé de pouvoir; il engage la succursale en signant collectivement à deux.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

14 février 1983
Vauvillers S.A., à Bevaix, gestion du bureau de René Gassmann, etc. (FOSC du 7. 2. 1974, no 31, p. 366). Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1983, la société a décidé que le conseil d'administration serait composé dorénavant d'un à 5 membres. Les statuts sont modifés en conséquence.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

14 février 1983
Société coopérative des Producteurs de lait de Coffrane, à Coffrane (FOSC du 17. 11. 1971, no 269, p. 2786). Jean-Pierre Albert Bischoff, de et à Coffrane, est nommé caissier; Reynold Henri Perregaux, des Geneveys-sur-Coffrane, à Coffrane, est nommé secrétaire; tous deux avec signature collective à deux. Claude Magnin et Henri Perregaux ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau de Neuchâtel

Rectification
Ingénieurs-Conseils Scherler, Société anonyme pour des projets d'installations, succursale de Neuchâtel (FOSC du 21. 2. 1983, no 43, p. 603). La succursale est radiée à son siège à Neuchâtel et non à Saint-Blaise comme publiée.

Genève – Genf – Ginevra

11 février 1983
M. et Mme Bach, à Genève, bar à café, société en nom collectif (FOSC du 16. 3. 1979, p. 839). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 février 1983
Josette Boccara, à Vernier, avenue du Lignon 34. Chef de la maison: Josette Boccara, de et à Vernier. Représentation de fournitures de bureau.

11 février 1983
Aéraulique Technique Assistance, Marc Demolière, à Genève, chemin de la Gravière 8. Chef de la maison: Marc Demolière, de France, à Meyrin. Conseils et assistance technique dans le domaine de la ventilation, la climatisation, la réfrigération et le chauffage.

11 février 1983
Nicole Desbiolles-Bruninghaus, à Genève, rue de la Muse 3. Chef de la maison: Nicole Desbiolles-Bruninghaus, de France, à Genève. Conseil en relations publiques et publicité; promotion publicitaire de sociétés.

11 février 1983
Farlady Import-Export, R. Didi, à Genève, représentation et commerce d'articles de parfumerie, etc. (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2902). Le chef de la maison est décédé. L'exploitation continue provisoirement sous la surveillance de Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries, nommé par le juge de paix aux fonctions de curateur de la succession.

11 février 1983
Régie Alain Glaser, à Genève (FOSC du 19. 3. 1979, p. 862). Procuration individuelle a été conférée à Liesel Glaser, de et à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 69.

11 février 1983
Pierre Gras, à Genève, bureau d'assurance, etc. (FOSC du 23. 4. 1980, p. 1338). Procuration collective à deux a été conférée à Simone Joerg, de Planfayon, à Meinier, et Claude-Alain Meylan, de Bernex, à Perly-Certoux.

11 février 1983
Free, Gérard, Lebet, à Genève, études et réalisations publicitaires, etc. (FOSC du 5. 3. 1981, p. 703). Nouveau siège: Carouge, chemin Faubourg-de-Cruseilles 11.

11 février 1983
Mirabaud & Cie, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC du 15. 2. 1982, p. 495). La commandite de Mirabaud Finance SA, à Genève, a été portée de fr. 1 350 000 à fr. 1 500 000.

11 février 1983
Setia, Jacques Olmos, à Vernier, rue Jean-Simonet 9. Chef de la maison: Jacques Olmos, d'Espagne, à Vernier. Transports internationaux et affrètement.

11 février 1983
Jacques Dayer, à Versoix, rue des Moulins 2. Chef de la maison: Jacques Dayer, d'Hérémence, à Versoix. Entreprise d'ébénisterie, tournage sur bois, menuiserie et restauration de meubles.

11 février 1983
Fintrading SA, à Genève, fourniture de matériel dans le domaine de la construction (FOSC du 15. 7. 1982, p. 2300). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Fintrading SA, en liquidation.** Liquidatrice: Fidinam SA, Genève, à Genève. Abdel-Aziz Chadli, Brigitte Bavaud et André Weder ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 février 1983
Fitra Corporation, à Genève, étude et réalisation d'investissements à l'étranger, société anonyme (FOSC du 29. 4. 1982, p. 1347). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Fitra Corporation, en liquidation.** Liquidatrice: Fidinam SA, Genève, à Genève. Ahmed M. Geddag Edam, Brigitte Bavaud et André Weder ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 février 1983
Laboratoire AREK, G. Papazian, à Genève, recherches et fabrication de produits cosmétiques (FOSC du 6. 4. 1982, p. 1075). Par suite du transfert de son siège à Saint-George, la société a été inscrite au registre d'Aubonne (FOSC du 2. 2. 1983, p. 379). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 février 1983
Printal SA, à Genève, transformation et mise en valeur de biens immobiliers (FOSC du 7. 8. 1975, p. 2179). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Printal SA, en liquidation.** Liquidateur: Pierre-Noël Brasey, de Rueyres-les-Prés, à Commugny, avec signature individuelle. Giuseppe Kramar, Christiane Kramar et Esther Nicolet ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier, de même que ceux de Giorgio Kramar, sont radiés. Nouvelle adresse: rue Winkelried 8, chez Fiduciaire de Genève SA.

11 février 1983
Protectas SA société de surveillance, succursale à Genève (FOSC du 3. 2. 1983, p. 392), entreprise ayant son siège à Lausanne. Nouvelle adresse de la succursale: rue Voltaire 16.

11 février 1983
Société Suisse de Revision, succursale à Genève (FOSC du 30. 1. 1981, p, 319), société ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Egon W. Hug sont radiés. Michel Christen est maintenant domicilié à Lutry.

11 février 1983
Rossiaud frères, Société Anonyme, à Anières, commerce de tous produits, ainsi que gestion et exploitation d'immeubles (FOSC du 21. 5. 1982, p. 1642). Nouveau siège: Genève, carrefour de Rive 2. Conversion des 200 actions de fr. 500, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur. Nouveaux statuts du 7. 2. 1983. Georgette Dematteis et Madeleine Linder ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Yves Polak, de Montreux, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 février 1983
Sanquirico Services SA, à Genève, gestion et représentation d'affaires portant sur le commerce international (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2691). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sanquirico Services SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jon-A. Pinösch, avec signature individuelle.

11 février 1983
Azur Emploi SA, à Genève, mise à disposition de personnel temporaire, etc. (FOSC du 25. 1. 1983, p. 280). Maurice Christe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 février 1983
Banque Worms et Associés (Genève) SA, à Genève (FOSC du 25. 10. 1982, p. 3395). André Fatio n'est plus président; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Claude-Louis Janssen, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Claude Lai, d'Ollon, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à François Eude, de Lausanne, à Borex.

11 février 1983
Société Immobilière des Buis, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1980, p. 1662). Claude Greder et Francis Bostico ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gérald Rosset, de Genève, à Genthod, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 février 1983
Farimex SA, à Genève, représentation de matières premières, etc. (FOSC du 22. 12. 1982, p. 4086). Aydin Giz n'est plus administrateur; il reste directeur et signe désormais individuellement. Alexandre Niklan, de Yougoslavie, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

11 février 1983
LT Laser Technology SA, à Genève, fabrication de systèmes Laser, etc. (FOSC du 20. 1. 1983, p. 223). Les pouvoirs de Cathinco Bang sont radiés.

11 février 1983
J. P. Morgan (Suisse) SA, à Genève, banque, etc. (FOSC du 20. 1. 1983, p. 223). Paul R. Thomi, d'Oberburg, à Bâle, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Alexander M. Vagliano, des USA, à Norfolk (USA), est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec une personne autorisée résidant en Suisse.

11 février 1983
Microbiosa, à Genève, laboratoire de bactériologie, etc., société anonyme (FOSC du 16. 11. 1979, p. 3620). Katharina Curtius n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Selz, président; Charles Menzinger, nommé secrétaire; Gustave Riotton, jusqu'ici secrétaire; Liliane Monnier, de Dombresson, à Genève, et Jacob Bierens de Haan, de Ste-Croix, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

11 février 1983
Papeterie de Versoix SA, à Versoix (FOSC du 8. 2. 1983, p. 449). Procuration collective à deux a été conférée à Dieter Rühmann, de RFA, à Versoix.

11 février 1983
San Martin Mining Research and Investment Company SA, à Genève (FOSC du 5. 5. 1982, p. 1435). L'administrateur Charles de Montalembert n'est plus président; il reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Gérard Ody, de Genève, à Collonge-Bellerive, président, et Bernard Tracewski, de France, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 février 1983
Sanofi Pharma SA, à Plan-les-Ouates, exploitation industrielle, etc. (FOSC du 21. 12. 1982, p. 4072). La procuration de Ruth Henke est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Gros, de France, à Chêne-Bourg.

11 février 1983
Fiduciaire Tecafin SA, à Genève (FOSC du 15. 4. 1981, p. 1189). Jean-Claude Cornaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Wahl, de Genève, à Onex, président; Max P. Moser, de et à Genève, vice-président, et Gérard Brunner, de Laupersdorf, à Cransprès-Céligny, secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Jean-Noël Collet, de France, à Eloise (F).

11 février 1983
Tharslo SA, à Genève, commerce de vêtements, etc. (FOSC du 13. 12. 1982, p. 3979). Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 17.

11 février 1983
SI Rue de Genève 42, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1983, p. 360). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 950 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 8. 2. 1983.

11 février 1983
Société Anonyme du Grand Casino, Genève, à Genève (FOSC du 29. 10. 1980, p. 3538). Statuts modifiés le 9. 2. 1983 sur un point non soumis à publication. L'administrateur délégué Nessim Gaon a été nommé en outre président; il continue à signer individuellement. Les administrateurs David Gaon, nommé vice-président, et Guy Plantin, jusqu'ici président, nommé secrétraire, continuent à signer collectivement à deux.

11 février 1983
Mefis SA, à Genève, avenue Pictet-de-Rochemont 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1983. But: organisation de conférences. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 5 actions de fr. 10 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Wagneur, de Genève, à Satigny, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur et collective à deux de Gérald Percival Staines, de Grande-Bretagne, à Chigny, et Teresa Eisenberg, de Grande-Bretagne, à Genève, directeurs.

11 février 1983
RS Restauration Service SA, à Vernier, rue du Village 56. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1983. But: commerce, représentation et courtage de tous produits dans le domaine de l'alimentation; études de marché s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Plüss, de Murgenthal, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

11 février 1983
Silver Video SA, à Genève, rue Charles-Humbert 9, chez Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 1. 1983. But: acheter, vendre et louer, notamment à des chaînes de télévision, toutes sortes d'équipements photographiques, des caméras de télévision et d'autres appareils pour enregistrer l'image et le son, ainsi que des produits y relatifs; rendre tout service y afférent. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: différents appareils photographiques et équipement video avec ses accessoires, selon inventaire du 25. 1. 1983, pour fr. 48 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Arlène Silver, des USA, à Rome (I), présidente; Raymond A. Félix, de Genève, à Meinier, secrétaire, et Philippe Veillard, de Noville, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

14 février 1983
Henri Rossé, à Delémont, nettoyage chimique «Tip-Top» (FOSC du 26. 11. 1980, no 278, p. 3869). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 février 1983
Bernard Chételat, en liq. concordataire, à Montavon, commune de Boécourt (FOSC du 7. 10. 1981, no 232, p. 3152). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

14 février 1983
Bourgnon Autotelle AG, à Delémont, dissoute par suite de faillite (FOSC du 17. 1. 1983, no 13, p. 176). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, est close. Cette raison sociale est radiée d'office en application de l'art. 66 al. 2 ORC.

14 février 1983
ECC Rais & Cie, à Delémont. Jean-Marc Rais, de et à Delémont, et Georges Adatte, de Charmoille, à Delémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 10 février 1983. Offre de cartes accréditives pour des produits de tous genres. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Avenue de la Gare 37.

14 février 1983
Société de laiterie de Mettemberg, à Mettemberg, société coopérative (FOSC du 10. 5. 1972, no 109, p. 1198). Dans son assemblée générale du 11 septembre 1982, la société a adopté de nouveaux statuts. Nouveau but: Tirer le meilleur parti du lait commercial produit dans le rayon de la société; développer les connaissances professionnelles des membres en organisant des conférences et des cours; approvisionner la population de Mettemberg en lait et produits laitiers, ainsi que selon les possibilités en autres denrées alimentaires; promouvoir la qualité de la production laitière.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 5% Kantonalbank von Bern, Serie JE Nr. 40646, fällig am 24. August 1981, von nom. Fr. 1000.–, mit Coupons per 24. August 1978 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, von Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (381³)

3011 Bern, den 22. Februar 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Premier avis

Par ordonnance du 18 février 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 150 000.– constituée le 26 février 1965, inscrite au registre foncier sous lettres E à M, sous PjB 454 et grevant la parcelle nos 2576–2577, feuillet 31, soit l'ancienne parcelle 5371, feuille 12, section Genève, sise rue du Stand 46 à Genève, actuellement propriété de Ferrier Lullin & Cie SA, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (379³)

1200 Genève, le 18 février 1983

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Le juge-instructeur du district de Monthey, à la requête de Me Maurice Nantermod, avocat à Monthey, agissant pour Monsieur César Gex, au même lieu,

somme le détenteur inconnu des titres suivants:

Les actions au porteur nos 327–328 de la société Télésiège de Morgins-La Foilleuse SA, de siège social à Troistorrents;

Les actions au porteur nos 4075 et 4366 de la société des Installations Mécaniques Crosets et Portes du Soleil SA, de siège social à Val d'Illiez,

de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Monthey, jusqu'à l'échéance du 31 août 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (380³)

1870 Monthey, le 21 février 1983

Le juge-instructeur:
Georges Pattaroni

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Die erstmals in Nr. 191 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 19. August 1982 als vermisst aufgerufenen folgenden Wertitel:

a. Depositenheft Nr. 31.205 276 der Schweizerischen Volksbank, Lausanne, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 3500.–;

b. Sparheft Nr. 151 257 der Schweizerischen Volksbank, Bévilard, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 8200.95;

c. zwei Kassenobligationen 7¾% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Zürich-Oerlikon), Nrn. 195711/12, von nom. je Fr. 5000.–, ohne Coupons;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (384)

3011 Bern, den 22. Februar 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Die 7 Namenaktien der Eisbahn Gstaad AG, 3780 Gstaad;

Nr. 30/III Emission von nominal Fr. 500.–, lautend auf den Namen der Hedi Donizetti-Müllener, Gstaad,

Nr. 22/III Emission von nominal Fr. 500.–, lautend auf den Namen des Jacques Naegeli, Gstaad,

Nr. 85/II Emission von nominal Fr. 500.–, lautend auf den Namen der Emma Hauswirth-von Mühlenen, Gstaad,

Nr. 28/I Emission von nominal Fr. 500.–, lautend auf den Namen des Rudolf Widmer-Perreten, Gstaad,

Nr. 19/III Emission von nominal Fr. 500.–, lautend auf den Namen des Fritz Thoenen, Gstaad,

Nr. 26/III Emission und Nr. 27/III Emission, von je nominal Fr. 500.–, lautend auf den Namen des Institut de jeunes gens, Rolle VD,

werden kraftlos erklärt. (383)

3792 Saanen, den 22. Februar 1983

Der Gerichtspräsident:
Friedli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 17. Februar 1983 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Namensschuldbrief für Fr. 10 000.–, ausgestellt am 8. Januar 1964, zugunsten der Schweizerischen Volksbank Winterthur, lautend auf den Schuldner Friedrich Bohn-Brandstetter, geboren 1921, von Winterthur, in Rümikon-Elsau, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 62, ein Wohnhaus und ein Schopfanbau mit Sitzplatz, mit 2,82 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, 1964 versichert für Fr. 45 000.–, im Bergli in Elsau-Rümikon (Pfandbuch Elsau, Bd. 1, pag. 472 bis 474). (382)

8400 Winterthur, den 17. Februar 1983

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Par ordonnance du jeudi 17 février 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de l'action nominative no 46 de fr. 1000.– de la Société Immobilière des Garages privés de l'avenue Théodore-Flournoy. (386)

1200 Genève, le 17 février 1983 Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Par jugement du 18 février 1983, il a été prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire suivante:

1er rang: fr. 120 000.–, 5½%, cédule hypothécaire inscrite le 21 décembre 1917 à PJ Ig 1850 au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, grevant l'immeuble feuillet 2959, du ban de Bonfol, appartenant à la commune de Bonfol. (385)

2900 Porrentruy, le 18 février 1983 Le président du Tribunal II

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La Inter-News SA, 6903 Lugano, è autorizzata a procedere alla liquidazione totale dei suoi negozi (2) di abbigliamento situati in piazze Cinque Vie a Breganzona e in via Torretta 3 a Locarno.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere (abbigliamento) si estende fino al 31 maggio 1988. (A 298)

6501 Bellinzona, l'8 febbraio 1983

Dipartimento dell'economia pubblica

La Sabre SA, 6596 Gordola, è autorizzata a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel negozio di pelletteria situato in piazza Collegiata a Bellinzona (Boutique Karina).

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 marzo 1988. (A 299)

6501 Bellinzona, il 7 febbraio 1983

Dipartimento dell'economia pubblica

Embraport Freilager AG, Embrach

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Infolge Umstrukturierung in eine reine Betriebsgesellschaft ohne Immobilienbesitz hat die Generalversammlung vom 18. Februar 1983 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 2 000 000.– durch Rückzahlung des halben Nennwertes jeder der 4000 Aktien zu Fr. 500.– auf Fr. 1 000 000.– herabzusetzen. Um der gesetzlichen Form zu genügen, werden allfällige Gläubiger darauf hingewiesen, dass sie innert zwei Monaten ab der dritten Publikation dieser Mitteilung für ihre Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 291²)

8423 Embrach, den 18. Februar 1983 Die Verwaltung

Laboratoires Marathon S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 février 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 31 mars 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, M. Francis Hoog, Lausanne, avenue de France 23A. (A282²)

1000 Lausanne, le 15 février 1983 Le liquidateur

S.I. Mongevon S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 février 1983, la S.I. Mongevon S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains d'OFISA, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A 305³)

1003 Lausanne, le 21 février 1983 La liquidatrice

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1978 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einsprache erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1983 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 2.60) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (A 300²)

Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1er janvier 1978 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit au plus tard le 31 mars 1983, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit, l'opposant paiera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (fr. 2.60); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originaire de la créance garantie.

Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per seguenti uffici di esecuzione.

Tutti i patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1° gennaio 1978 saranno cancellati, a meno che sia stata fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto al più tardi entro il 31 marzo 1983 all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (fr. 2.60); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente, l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich	sämtliche Betreibungsämter
Kanton Luzern	sämtliche Betreibungsämter
Kanton Nidwalden	sämtliche Betreibungsämter
Kanton Basel-Stadt	Betreibungsamt Basel-Stadt
Kanton Wallis	sämtliche Betreibungsämter
Canton du Valais	tous les offices de poursuite
Canton de Neuchâtel	tous les offices de poursuite

Weissenfels AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Februar 1983 hat die Weissenfels AG mit Sitz in Zürich ihre Auflösung beschlossen und ist in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Budliger Treuhand Co., Kalchbühlstrasse 22, 8038 Zürich, anzumelden. (A 301³)

8038 Zürich, den 18. Februar 1983 Der Liquidator

Coficomex, Compagnie Financière pour le Commerce Extérieur S.A., Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale du 21 février 1983, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.– par la réduction de fr. 4000.– de la valeur nominale de chacune des 250 actions de fr. 5000.–, en sorte que le capital, qui était de fr. 1 250 000.–, sera désormais de fr. 250 000.–, divisé en 250 actions de fr. 1000.– chacune, au porteur.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans le délai de deux mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A 304³)

1211 Genève, le 21 février 1983 Le conseil d'administration

Société Immobilière du Café du Crédit Foncier, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 février 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à la Fiduciaire Stoudmann et Cie S.A., à Lausanne, Grand-Chêne 8. (A283¹)

1003 Lausanne, le 14 février 1983 Le liquidateur

P. Boudry SA en liquidation, Lutry

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 février 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, M. Claude Bettex, p. a. Fiduciaire Bettex Frères, rue Centrale 29, à Lausanne. (A 295³)

1000 Lausanne, le 24 février 1983 Un liquidateur

Ecole des Roses, Chaumont-Neuchâtel

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 20 janvier 1983, l'Ecole des Roses, dont le siège est à Chaumont-Neuchâtel, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 avril 1983 en mains du liquidateur, M. Ernst-Adolf Jansen, rue des Moulins 16, à Saint-Blaise. (A 302³)

2072 Saint-Blaise, le 25 février 1983 Le liquidateur

Piscine de Zaumiau SA, Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

En assemblée générale du 28 décembre 1982, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation.

En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société c/o M. Marc Bregy, rue de Mazerette 28, à Sion. (A 303³)

1950 Sion, le 25 février 1983 Les liquidateurs: Me François Pfefferlé M. Marc Bregy

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen – Fabrik- und Handelsmarken bzw. – Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec – des marques de fabrique et de commerce, resp. – des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340 000 marques et 250 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sousmentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisione con – marchi di fabbrica e di commercio o con – nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements

320232. Hinterlegungsdatum: 20. April 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 21. Dezember 1981.
Peter Büttgen, Zwickaner Strasse 1, **Koblenz** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Sonnenschirme, Bräunungsschirme, Markisen, Sonnensegel, Sonnenrollos aus Kunststoff, Strandschirme, Persennings, Gewebe und Folien aus Kunststoff. (Int. Kl. 17, 18, 22, 24)

SOLARTEX

320233. Hinterlegungsdatum: 21. April 1982.
KemaNord Aktiebolag, Sickla Industriväg, Nacka, **Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffolien, Kunststoffplatten und Kunststoffschichtplatten für industrielle Zwecke; Faserkomposit- (Fiberkomposit-) platten für die Bau- und Innenausbauindustrie; dekoratives Wandbekleidungsmaterial aus Kunststoff. (Int. Kl. 17, 19)

COMPOLET

320234. Hinterlegungsdatum: 22. April 1982.
Simon Hayeem Shalom, auch handeltreibend als **Metro Textiles Corner,** 6–7, Queens Parade, Walm Lane, Willesden Green, **London N.W. 2** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Webstoffe. (Int. Kl. 24)

SHINING STAR

320235. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1982.
Moore Paragon U.K. Limited, 75–79, Southwark Street, **London S.E. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Papeteriewaren; Druckmaschinen; Maschinen zum Zusammenfügen und Abtrennen von Geschäftspapierblättern; Geschäftspapierfaltmaschinen; Maschinen zur Einteilung von Endlospapierbahnen in verschiedene Formate; sensibilisiertes Papier für fotografische Zwecke. (Int. Kl. 1, 7, 16)

COMPURITE

320236. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1982.
Adank & Deiss AG, Hardturmstrasse 175, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Druckmaschinen wie Druckpressen und deren Teile, nämlich Druckplatten, Druckventile, Druckwalzen, Druckfarbwalzen, Durchlass- und Umgehungsventile. (Int. Kl. 7)

XERIFOL-COPYMASTER

320237. Date de dépôt: 17 décembre 1982.
Actex S.A., 8, rue Viguet, **1200 Genève.** – Fabrication.

Alliages de métaux sous forme de lingot ou de poudre destinés essentiellement au traitement de surfaces métalliques des pièces mécaniques et à d'autres usages industriels. (Cl. int. 2, 6)

METALSINK

320238. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1982.
Dialcom Incorporated, 1109 Spring Street, **Silver Spring** (Maryland, USA). – Fabrikation und Handel.

Datenverarbeitungsanlagen, Teile solcher Anlagen und Datenträger, einschliesslich Programme enthaltende Datenträger, für solche Anlagen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 9, 16)

DIALCOM

320239. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1982.
FMC Corporation, 200 East Randolph Drive, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **192472** von Wayne AG, Zug. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1982 an.

Motorlandfahrzeuge mit Aufräum- und Reinigungsmaschinen; Motorlandfahrzeuge für die Personenbeförderung; Motorlandfahrzeuge mit Materialhandhabungseinrichtungen. (Int. Kl. 12)

WAYNE

320240. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1982.
Istituto Dermatologico Italiano IDIM S.p.A., Via Frigimelica 20, **Padova** (Italien). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel, Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

NUTRASE

320241. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1982.
Whitford B.V., Herengracht 427–429, **Amsterdam-C** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Lösungsmittel und chemische Präparate zur Verwendung im Gewerbe beim Anbringen von Antihaftüberzügen auf Oberflächen und auf Gegenständen. (Int. Kl. 1, 3)

XYLAN

320242. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
Great Pacific Iron Works, 235 West Santa Clara Street, **Ventura** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke für Damen und Herren. (Int. Kl. 25)

PATAGONA

320243. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1983.
Effems AG (Effems S.A.)(Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Futtermittel. (Int. Kl. 31)

LE BARON

320244. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1982.
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für den Gebrauch in der Land- und Forstwirtschaft, dem Gartenbau und der Baumzucht. (Int. Kl. 1)

BONZI

320245. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1982.
Hanimex Pty. Limited, Old Pittwater Road, **Brookvale** (Neusüdwales, Australien). – Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische Zwecke; unbelichtetes lichtempfindliches Film- und Foto-Material. Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge). Wissenschaftliche, Schiffahrts-, fotografische, Film-, optische, Unterrichts-Apparate und -Instrumente. Sprechmaschinen, Rechenmaschinen, Radios, Fernsehgeräte und Teile davon. Beleuchtungs-, Heizungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-Anlagen. Fahrräder, Boote und Teile davon. Fotografien; Schreibmaschinen und Büroartikel. Regenschirme und Reisekoffer. Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel. (Int. Kl. 1, 7, 9, 11, 12, 16, 18, 25, 28)

HANIMEX

320246. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1982.
Marlys Fehr, Stedtli 858, **8627 Grüningen.** – Handel.

Kunstgemälde, Radierungen, Lithografien, Plastiken aus Stein, Holz, Leder und Kunststoffen, kunstgewerblicher Schmuck und kunstgewerbliche Glaswaren. (Int. Kl. 14, 16, 18 bis 21)

FEHR ACTION GALERIE

320247. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1982.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **192823.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1982 an.

Reinigungs-, Wasch- und Abwaschmittel, Weichspüler, Wasserenthärtungsmittel, Toilettenseifen, Shampoo, Handcreme, Zahnbürsten. (Int. Kl. 3, 21)

SOFTA

320248. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.
Adank & Deiss AG, Hardturmstrasse 175, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Papier und Karton. (Int. Kl. 16)

IKLAT

320249. Date de dépôt: 9 juin 1982.
Castel-Vins, société pour le commerce des vins et spiritueux S.A., 24, rue des Coteaux, **2016 Cortaillod.** – Fabrication et commerce.

Apéritif à base d'artichauts. (Cl. int. 33)

CYNAPERO

320250. Date de dépôt: 10 juin 1982.
Théorème G. Attardo, 8, avenue de Frontenex, **1207 Genève.** – Fabrication et commerce.

Montres de provenance genevoise. (Cl. int. 14)

THEOREME GENEVE

320251. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1982.
Thermag Anlagenbau AG, Rütistrasse, **9469 Haag.** – Fabrikation.

Steuer- und Regelgeräte für und komplette Anlagen, Geräte und Vorrichtungen zur Oberflächenveredelung, -behandlung und -beschichtung mittels Metallionen-Plasma-Verfahren. (Int. Kl. 7, 9)

PLASMATRIEREN

320252. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1982.
Thermag Anlagenbau AG, Rütistrasse, **9469 Haag.** – Fabrikation.

Steuer- und Regelgeräte für und komplette Anlagen, Geräte und Vorrichtungen zur Oberflächenveredelung, -behandlung und -beschichtung mittels Metallionen-Plasma-Verfahren. (Int. Kl. 7, 9)

PLASMIEREN

320253. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1982.
Nibco, Inc., 500 Simpson Avenue, **Elkhart** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **192924** von Celanese Corporation, New York (New York, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1982 an.

Aus Plastic hergestellte Rohre, Rohrverbindungen und verschiedene Typen von Rohrfittingen, sowie dazugehörige Ventile aus Plastic, nämlich Druckventile, Druckreduzierventile, Rückschlagventile und -klappen, sowie alle Arten von Ventilen zur Kontrolle des Flüssigkeitsflusses in Rohren. (Int. Kl. 7, 11, 17, 19, 20)

CHEMTROL

320254. Date de dépôt: 16 juin 1982.
Lamipak Industries (Private) Limited, 209, Kallang Bahru, **Singapour** (Singapour). – Fabrication.

Sacs pour le transport et le stockage et sacs pour poubelles, en matière plastique. (Cl. int. 16, 22)

DUTHENE

320255. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.
Perstorp Aktiebolag, Perstorp (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **193353.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1982 an.

Kunstharze, unverarbeitete Kunststoffe in Form von Pulvern, Flüssigkeiten, Massen oder Granulaten; dekorative Papierbogen; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoff (Halbfabrikate); dekorierte Haus- und Küchengeräte, vorzugsweise aus Kunststoff.
(Int. Kl. 1, 16, 17, 20, 21)

DECORAMIN

320256. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1982.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, **Saint Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **223357.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1982 an.

Deckanstriche, keramische Fasern, Garne, hitzebeständige Stoffe und Textilien für Schutzanzüge. (Int. Kl. 2, 17, 22, 23, 24)

NEXTEL

320257. Hinterlegungsdatum: 23. November 1982.
Invertag AG, Dachslerenstrasse 10, **8702 Zollikon.** – Fabrikation und Handel.

Schutzanzug gegen elektromagnetische Strahlen. (Int. Kl. 9)

INVASCREEN PROTECTS

320258. Date de dépôt: 18 juin 1982.
Gespac S.A., 3, chemin des Aulx, **1228 Plan-les-Ouates.** – Fabrication et commerce.

Ordinateurs de contrôle d'application industrielle, ordinateurs de gestion, modules universels électroniques pré-établis destinés à divers types d'application, bus de communication. (Cl. int. 9)

GESCOMP

320259. Date de dépôt: 18 juin 1982.
Gespac S.A., 3, chemin des Aulx, **1228 Plan-les-Ouates.** – Fabrication et commerce.

Ordinateurs de contrôle d'application industrielle, ordinateurs de gestion, modules universels électroniques pré-établis destinés à divers types d'application, bus de communication. (Cl. int. 9)

GESNET

320260. Date de dépôt: 18 juin 1982.
Gespac S.A., 3, chemin des Aulx, **1228 Plan-les-Ouates.** – Fabrication et commerce.

Ordinateurs de contrôle d'application industrielle, ordinateurs de gestion, modules universels électroniques pré-établis destinés à divers types d'application, bus de communication. (Cl. int. 9)

GESPAC

320261. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1982.
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1006 Oaza Kadoma, **Kadoma-shi** (Osaka-fu, Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Orgeln und andere Musikinstrumente. (Int. Kl. 15)

FOLD-A-MATIC

320262. Date de dépôt: 30 décembre 1982.
F. J. Reynolds Tobacco Company, Main and Fourth Street, **Winston-Salem** (Caroline du Nord, USA). – Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)

BRIGH

320263. Date de dépôt: 29 juin 1982.
Sony Corporation, 7-35, Kitashinagawa 6-chome, Shinagawa-ku, **Tokyo** (Japon). – Fabrication et commerce.

Appareils d'enregistrement et/ou de reproduction vidéo, notamment enregistreurs vidéo à bandes magnétiques; supports d'enregistrement vidéo, notamment bandes magnétiques d'enregistrement vidéo; récepteurs de télévision pour contrôle; caméras vidéo. (Cl. int. 9)

TRINIGRAPHY

320264. Hinterlegungsdatum: 17. August 1982.
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Veterinärpräparate; Insektizide. (Int. Kl. 5)

GRENAD

320265. Date de dépôt: 30 juin 1982.
Cooper S.A., **1752 Villars-sur-Glâne**; adresse pour la correspondance: case postale 197, 1701 Fribourg. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no **191721.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mai 1982.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

NOVATONIC

(La marque s'est imposée dans le commerce)

320266. Date de dépôt: 29 juin 1982.
Entran Devices, Inc., 10 Washington Avenue, **Fairfield** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments de mesure et leurs parties, y inclus accéléromètres, capteurs de pression, de décalage, de force, de vibration, indicateurs de force de compression, extensomètres, amplificateurs, générateurs de courant et compteurs à affichage digital. (Cl. int. 9)

ENTRAN

320267. Hinterlegungsdatum: 23. November 1982.
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), **3074 Muri b. Bern**; Postadresse: 3073 Gümligen. – Fabrikation und Handel.

Vitaminisierte Medizinalweine. (Int. Kl. 5)

HACO VIN VITAL

320268. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Letraset Limited, 7, Apple Tree Yard, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schreibwaren; Material zum Durchpausen, Durchschreiben, Umdrucken, Abziehen und Abdrucken; Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstler- und Zeichnerbedarfsartikel, Büromaschinen; Schreib- und Markierwerkzeuge und -geräte. (Int. Kl. 16)

LETRAVISION

320269. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Albert Otto Wiedmann, Ziegelhaldenstrasse 4, **Eislingen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Miederwaren, insbesondere Büstenhalter, Miederslips, Strumpfhaltergürtel und Corselets, Badeanzüge, Umstandsbadeanzüge, Prothesen-Badeanzüge sowie Bikinis. (Int. Kl. 25)

ATELIER ELIETTE

320270. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1982.
Seefeld-Apotheke, Dr. Hans U. Vogel, Seefeldstrasse 81, **8008 Zürich.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **189837.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1982 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

TENEBRAL

320271. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1982.
Beat Probst, Hellgasse 46, **6460 Altdorf.** – Fabrikation.

Lawinenverschüttetensuchstange. (Int. Kl. 9)

SONDY

320272. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1982.
Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau. – Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

SALISBURY'S GOLD LABEL

Structure du commerce extérieur de la Suisse en janvier 1983

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de janvier 1983, comparés à ceux du mois correspondant de l'année précédente.

	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations
Périodes	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en millions de fr.	en % de la valeur des importations
janvier 1982	2 108,2	4 008,8	346,6	3 774,3	−234,5	94,2
décembre 1982	2 958,4	5 150,4	402,2	4 924,5	−225,9	95,6
janvier 1983	2 405,4	4 471,8	381,3	3 837,7	−634,1	85,8

Importation
(cf. tableau I)

Les importations de produits énergétiques (597, 2 mio fr. au total) ont connu l'augmentation la plus marquée, tant nominalement qu'en termes réels (resp. +29,5 et +35,7%), conjointement à une baisse de 4,6% de la valeur moyenne. Les entrées de matières premières et de demi-produits (1682,0 mio) ont progressé de 7,1% nominalement et de 9,2% en termes réels (valeur moyenne: −1,9%). Sans métaux précieux ni pierres gemmes, la croissance tant nominale que réelle se révèle cependant sensiblement plus faible (resp. +1,9 et +2,6%; valeur moyenne: −0,7%). Les acquisitions de biens de consommation ont aussi nettement surpassé le niveau de l'année précédente (1461,0 mio; valeur nominale: +9,3%; en termes réels: +8,4%; valeur moyenne: +0,9%). Après exclusion des objets d'art et des antiquités, l'avance nominale tombe à 8,6% et la réelle, à 6,8% (valeur moyenne: +1,7%). Compte tenu d'une hausse des prix de 11,9% selon l'indice des valeurs moyennes, les arrivages de biens d'équipement (731,6 mio fr.) ont enregistré un plus fort accroissement nominal que réel (resp. +14,3 et +2,1%). Cette progression est due aux achats d'aéronefs; quant aux seules entrées de machines et d'appareils, elles se sont amplifiées de 3,6% nominalement, mais réduites de 0,4% en termes réels.

En chiffres absolus, les importations d'huiles brutes et de distillats de pétrole se sont avant tout renforcées (+105,8 mio fr.), tout comme celles de métaux précieux et de pierres gemmes (+84,8 mio), d'aéronefs (+77,8 mio), de voitures de tourisme (+42,5 mio), ainsi que d'habillement et de lingerie (+41,8 mio), alors que les acquisitions de fer et d'acier (−40,1 mio), de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (−37,9 mio fr.) présentaient les plus nettes diminutions.

Exportation
(cf. tableau II)

Au regard du mois de référence, les exportations de biens d'équipement (1255,4 mio fr. au total) se sont accrues nominalement de 3,9% et de 3,0% en termes réels (valeur moyenne: +0,9%). Une progression a aussi caractérisé les sorties de matières premières et de demi-produits (1515,5 mio; valeur nominale: +2,3%; valeur moyenne: −7,0%; en termes réels: +9,9%). Sans métaux précieux et sans pierres gemmes, il en résulte toutefois une stagnation ad valorem (+0,1%) et une diminution réelle (−1,0%), tandis que la valeur moyenne dépasse de 1,2% le niveau de l'année précédente. S'agissant des biens de consommation (1059,5 mio; valeur nominale: −1,9%), le sensible recul réel (−8,5%) et la hausse considérable de la valeur moyenne (+7,2%) ont principalement dépendu des modifications intervenues dans l'assortiment des marchandises du groupe bijouterie et ouvrages en métaux précieux.

Les expéditions de l'industrie métallurgique se sont accentuées de 3,7% nominalement (+65,7 mio) et de 2,5% en termes réels (valeur moyenne: +1,2%). En l'occurrence, le chiffre d'affaires des machines non électriques a particulièrement progressé (+60,4 mio), celui de l'horlogerie en revanche, diminué (−21,3 mio). Les ventes de textiles et d'habillement ont aussi surpassé, tant en valeur qu'en volume, les résultats notés l'année précédente (+16,1 mio ou 5,4%, resp. +3,9%; valeur moyenne: +1,4%). Les envois de tissus et de fils de coton (resp. +5,0 et +4,5 mio) ainsi que de chaussures (+4,0 mio) se sont avant tout accrus. Les exportations de l'industrie chimique ont, au contraire, reculé de 61,3 millions ou de 6,5% et de 5,2% en termes réels (valeur moyenne: −1,4%), ce qui provenait principalement de la baisse des livraisons d'«autres produits chimiques» (−46,6 mio) et de matières colorantes (−20,3 mio fr.). Les ventes de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs se sont élargies de 3,0% nominalement, tandis qu'elles fléchissaient de 1,5% en termes réels (valeur moyenne: +4,6%).

Importation Tableau I	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	janvier 1983	janvier 1983	janvier 1983
Produits agricoles et sylvicoles	459,4	1,4	− 1,0
dont: Matières de base	68,8	6,3	− 3,5
Denrées alimentaires	251,3	0,5	− 0,5
Tabacs bruts	28,1	21,7	11,7
Boissons	45,6	−13,1	− 5,2
Produits sylvicoles	40,9	− 0,7	− 2,3
Produits énergétiques	597,2	29,5	− 4,6
dont: Huiles brutes, distillats	557,8	23,4	− 1,8
Textiles et habillement	492,1	16,5	3,8
dont: Matières textiles	44,6	8,7	0,4
Fils	26,6	3,1	2,8
Tissus	45,1	11,5	− 1,4
Habillement et lingerie	242,9	20,8	4,9
Chaussures	70,6	25,1	5,4
Papier et ouvrages en papier	158,5	14,0	− 2,1
dont: Matières de base	19,6	15,7	−17,8
Papiers et cartons	62,5	10,9	− 8,9
Livres, journaux, revues	41,6	13,6	10,9
Cuirs, caoutchouc, plastique	143,4	13,6	1,2
dont: Peaux et cuirs	26,1	− 5,0	− 3,4
Caoutchouc	39,4	17,9	− 0,6
Ouvrages en plastique	77,8	19,2	3,9
Produits chimiques	520,9	4,5	− 0,6
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	256,3	− 7,1	− 6,4
Produits pharmaceutiques	82,5	17,6	7,8
Matériel de construction, céramique, verre	73,5	13,2	0,1
Métaux, ouvrages en métaux	354,5	−10,8	1,1
dont: Fer et acier	132,6	−23,2	1,5
Métaux non ferreux	68,0	− 9,2	− 5,2
Ouvrages en métaux	153,9	2,7	3,8
Machines	622,1	4,5	4,5
dont: Machines non électriques	343,0	2,1	4,0
Machines, appareils électriques	279,1	7,6	5,2
Véhicules	456,6	34,0	20,4
dont: Voitures de tourisme	259,7	19,6	8,2
Autocars, camions	60,2	−12,0	4,9
Avions	94,1	475,5	148,0
Instruments, horlogerie	433,3	15,4	− 9,8
dont: Instruments optiques	37,9	15,5	0,1
Appareils mécaniques de précision	42,0	12,4	6,8
Métaux précieux industriels	260,7	48,2	−11,8
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	66,1	−36,4	−32,0
Autres produits divers	160,3	19,6	− 0,6
dont: Meubles, petite ébénisterie	65,0	14,2	2,4

Exportation de nos principales industries Tableau II	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	janvier 1983	janvier 1983	janvier 1983
Industrie métallurgique	1857,9	3,7	1,2
dont: Machines non électriques	719,3	9,2	6,5
Machines et appareils électriques	418,9	− 1,0	−10,6
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	119,9	− 0,2	4,9
Horlogerie	190,9	−10,0	3,1
Aluminium	45,5	10,7	− 5,1
Ouvrages en métaux	199,0	2,3	1,1
Industrie chimique	875,8	− 6,5	− 1,4
dont: Matières colorantes	98,2	−17,1	0,9
Produits pharmaceutiques	367,0	0,7	− 8,1
Matières plastiques, non moulées	40,9	− 7,4	9,0
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	47,2	6,4	23,2
Cosmétiques et parfumerie	13,3	7,2	4,9
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	64,2	4,6	−15,7
Produits chimiques, autres	245,2	−16,0	4,3
Textiles et habillement	317,4	5,4	1,4
dont: Fibres chimiques	9,8	12,5	− 0,5
Fils de fibres chimiques	43,6	− 4,5	− 1,9
Tissus de fibres chimiques	18,4	− 2,2	− 6,8
Tissus de soie	4,6	44,9	3,3
Fils de laine	8,8	−12,8	− 4,9
Tissus de laine	6,7	23,8	2,9
Fils de coton	21,5	26,8	− 2,2
Tissus de coton	59,3	9,2	0,9
Broderies	22,4	−10,6	22,5
Tapis et couvre-parquets textiles	6,4	11,5	3,9
Bonneterie	24,0	− 5,6	− 8,5
Habillement et confection	28,3	4,9	0
Chaussures	22,9	21,1	5,8
Denrées alimentaires et tabacs	121,8	3,0	4,6
dont: Fromage	37,9	7,6	.
Lait conservé, farines pour enfants	2,7	− 5,6	.
Chocolat	13,1	5,2	.
Soupes, bouillons	11,1	1,2	.
Tabacs manufacturés	9,7	6,1	− 4,5
Livres, journaux	19,1	− 7,3	13,9

Répartition géographique
(cf. tableau III)

La plus-value des importations a dépendu presque exclusivement des entrées en provenance de l'OCDE (+435,4 mio fr. ou 12,9%), la majeure partie de ces dernières étant composée des acquisitions dans la CEE (+262,7 mio ou 10,1%) et dans les Etats-membres extra-européens (+145,4 mio ou 32,7%). L'approvisionnement dans l'AELE a aussi augmenté (+22,1 mio ou 8,4%). Les arrivages des pays non membres de l'OCDE ont progressé de 27,6 millions de francs ou de 4,4%. En l'occurrence, les achats effectués dans les pays en développement se sont élargis de 4,0% et ceux dans les Etats à économie planifiée, de 4,6%.

Les exportations dans les Etats de l'OCDE ont connu un accroissement de 57,8 millions de francs ou de 2,1%. Une plus-value a caractérisé les expéditions à la CEE (+52,2 mio ou 2,8%) et aux «autres pays-membres européens» (+30,5 mio ou 31,2%), tandis que les ventes à la zone extra-européenne de l'OCDE fléchissaient (−27,7 mio ou 5,9%). Les envois aux Etats non-OCDE ont stagné (+5,6 mio ou 0,5%). En effet, un renforcement des fournitures aux pays en développement (+27,8 mio ou 3,3%) a contrecarré un recul des exportations aux Etats à économie planifiée (−15,7 mio ou 12,1%).

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE a augmenté de trois cinquièmes et s'est fixé à 1006,5 millions de francs. Avec la CEE, l'excédent d'importation (961,7 mio) s'est amplifié de 28,0%, alors que les échanges de marchandises avec les Etats extra-européens de l'OCDE, encore actifs en janvier 1982 (22,2 mio), sont devenus déficitaires le mois en revue (150,9 mio). L'actif résultant du commerce avec les pays non-OCDE a fléchi de 5,6% et s'est chiffré à 372,4 millions de francs. En l'occurrence, le déficit avec les Etats à économie planifiée (84,9 mio) a monté de plus de deux cinquièmes. Quant au surplus d'exportation avec les pays en développement, il s'est accru de 2,5%, pour atteindre 427,0 millions de francs.

Commerce extérieur par régions économiques Tableau III	Valeurs absolues en millions de francs	Valeurs absolues en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation janvier 1983	Exportation janvier 1983	Importation janvier 1983	Exportation janvier 1983
OCDE-Total	3816,8	2810,3	12,9	2,1
– OCDE-Europe	3226,6	2370,9	9,9	3,7
— CEE	2872,4	1910,7	10,1	2,8
Allemagne (RF)	1221,1	772,8	12,7	7,2
France	500,6	356,2	– 5,5	3,1
Italie	411,8	283,0	– 2,2	0,8
Pays-Bas	215,2	96,3	50,4	5,1
Belgique-Luxembourg	195,6	93,8	8,5	– 8,4
Grande-Bretagne	267,1	222,3	30,3	– 0,7
Danemark	43,1	42,1	27,9	– 5,6
Irlande	13,8	20,7	43,8	65,6
Grèce	4,2	23,3	0	–36,3
— AELE	285,4	331,8	8,4	0,9
Autriche	147,9	156,9	– 3,1	5,7
Norvège	11,7	31,9	19,4	–10,9
Suède	76,3	70,1	13,0	– 5,1
Portugal	14,6	37,8	49,0	– 6,0
Finlande	26,1	33,9	26,1	13,8
Islande	8,7	1,3	200,0	44,4
— autres pays	68,7	128,4	8,4	31,2
– OCDE-Pays extra-européens	590,3	439,4	32,7	– 5,9
USA	389,1	275,9	45,6	– 6,2
Canada	20,2	43,8	– 7,8	16,5
Japon	173,5	92,9	17,1	– 9,0
Australie/Nouvelle-Zélande	7,4	26,8	– 3,9	–19,8
Pays non-OCDE	655,0	1027,4	4,4	0,5
– en voie de développement	449,0	876,0	4,0	3,3
dont: OPEP	190,0	339,7	29,3	– 5,6
– à économie planifiée	199,3	114,4	4,6	–12,1
— en Europe	187,4	92,8	4,3	–17,0
— en Asie	11,9	21,6	9,2	17,4
– Afrique du Sud	6,7	37,1	26,4	–14,7
Total général	4471,8	3837,7	11,5	1,7

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG
Schwanden GL

Aktionäre	**Politische Gemeinde St. Gallen**	**53½%**
	Ortsgemeinde Schwanden	**26⅔%**
	Politische Gemeinde Rorschach	**20 %**

Die Aktionärsgemeinden sind verpflichtet, ihren ganzen Energiebedarf bei der Gesellschaft zu decken.

4¼% Anleihe 1983–93 von Fr. 30 000 000

Anleihezweck	Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. März 1983 gekündigten 5¾% Anleihe 1973–88 von Fr. 25 000 000 sowie Restfinanzierung des Neubaus der Sernf-Druckleitung.
Laufzeit	längstens 10 Jahre
Emissionspreis	99%
Emissionsfrist	25. Februar bis 3. März 1983, mittags
Liberierung	auf den 15. März 1983
Kotierung	wird an den Börsen von Zürich, Basel und St. Gallen beantragt.

Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt **Schweizerischer Bankverein**
St. Gallische Kantonalbank **Glarner Kantonalbank**

Valoren-Nummern: 5¾% Anleihe 1973–88 107 458
4¼% Anleihe 1983–93 107 461

Transitgas AG, Zürich

8½ % Anleihe 1975–90 von Fr. 50 000 000
(Valoren-Nummer 125 206)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 26. Mai 1983 fällig werdende Tilgungsrate von Fr. 3 540 000 wurde am 16. Februar 1983 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost.
Die Nummern der gezogenen Titel sind am 25. Februar 1983 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht worden.

Basel, im Februar 1983

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SLE Spar- und Leihkasse Entlebuch
Telefon 041 72 13 47 Postkonto 60 - 760 Bankenclearing 6688

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, 9. März 1983, 16.00 Uhr, ins Hotel Drei Könige, Entlebuch

Traktanden
1. Protokoll
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1982
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle
4. Entlastung der Gesellschaftsorgane
5. Verwendung des Jahresergebnisses

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Angabe der Aktiennummern bis spätestens Dienstag, 8. März 1983, von der Bank abgegeben. Wir bitten, die Eintrittskarten unbedingt vor dem Versammlungstag zu beziehen. Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen den Aktionären am Schalter der Bank zur Einsicht auf.

Entlebuch, 21. Januar 1983 Der Verwaltungsrat

Sparbank Triengen

Einladung zur 81. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 12. März 1983, 15.45 Uhr, in der Mehrzweckhalle des Oberstufenschulhauses in Nebikon.

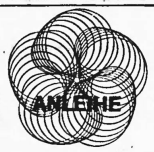
Traktanden:
1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle pro 1982.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge über die Gewinnverteilung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. März 1983 in den Banklokalen in Triengen, Nebikon und Büron zur Einsicht auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung in Nebikon ist eine Eintrittskarte erforderlich. Diese kann bis zum 11. März 1983 gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei den Niederlassungen in Triengen, Nebikon und Büron bezogen werden. Gemäss Statuten können sich die Aktionäre durch Personen vertreten lassen, die ebenfalls schon Aktionäre sind.

Triengen, den 21. Februar 1983

Sparbank Triengen:
Der Verwaltungsrat



Norsk Hydro a.s

Oslo

5½%

Anleihe 1983–98
von Sfr. 100 000 000

Der Erlös der Anleihe dient für allgemeine Investitionsvorhaben der Gesellschaft

Emissionspreis

99½%

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist
bis 28. Februar 1983, mittags

Valoren-Nummer: 598 449

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 15 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 5 Jahren möglich

Titel:
Inhaberobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Liberierung:
15. März 1983

Tilgung:
jährliche Rückkäufe von 1988 bis 1997, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 15. März

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich beantragt

Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 24. Februar 1983 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein · Schweizerische Bankgesellschaft · Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank · Bank Leu AG · Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie · Privatbank & Verwaltungsgesellschaft · Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Amro Bank und Finanz · Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A. · Chase Manhattan Bank (Suisse)
Deutsche Bank (Suisse) S.A.

Chujitsuya Co., Ltd.
Tokyo, Japan

5⅞% Anleihe 1983–1993
von SFr. 50 000 000.–

mit Solidarbürgschaft von

THE BANK OF YOKOHAMA, LTD.
YOKOHAMA, JAPAN

Der Erlös der Anleihe dient der teilweisen Finanzierung des Investitionsprogrammes der Gesellschaft.

Wichtigste Anleihebestimmungen:

Titel und Coupons:	Inhaberobligationen von SFr. 5 000.– und SFr. 100 000.– Nennwert – wobei letztere insbesondere für Sammelverwahrungszwecke bestimmt sind –, versehen mit Jahrescoupons per 16. März. Der erste Coupon wird am 16. März 1984 fällig.
Laufzeit:	Längstens 10 Jahre.
Rückzahlung:	Jährliche Rückkäufe von höchstens je SFr. 2 500 000.–, sofern die Kurse 100% nicht übersteigen; vorzeitige Rückzahlung der ganzen Anleihe mit degressiven Prämien ab 1988 möglich.
Steuern:	Frei von Quellensteuern.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne vorgesehen.
Liberierung:	Am 16. März 1983 mit Zinsverrechnung zu 5⅞% p.a. ab 16. März 1983.
Emissionspreis:	99½% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe.
Zeichnungsfrist:	Vom 25. Februar bis 3. März 1983, mittags

Zeichnungen werden von den unten genannten Banken, bei denen auch Prospekte und Zeichnungsscheine bezogen werden können, spesenfrei entgegengenommen.

WIRTSCHAFTS- UND PRIVATBANK · NOMURA (SWITZERLAND) LTD.
HANDELSBANK N.W.
BANK VON ERNST & CIE AG
BANCA DEL GOTTARDO · FUJI BANK (SCHWEIZ) AG
BANQUE PRIVEE S.A.
LA ROCHE & CO
SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKEN- UND HANDELSBANK
BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA
BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A.

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank · Banque Vaudoise de Crédit
Bank in Gossau · Bank in Menziken
Bank vom Linthgebiet · Basellandschaftliche Hypothekenbank
EKO Hypothekar- und Handelsbank · Luzerner Landbank AG
Banque Romande · Bank Europäischer Genossenschaftsbanken
Banque de l'Union Européenne en Suisse S.A. · Bank in Liechtenstein AG

Valoren-Nummer: 760.178

Gewerbebank Männedorf

Einladung an die Aktionärinnen und Aktionäre

Wir laden Sie ein zu der am Samstag, 19. März 1983, 18.30 Uhr, im Hotel Krone, Uetikon am See, stattfindenden

80. ordentlichen Generalversammlung

zur Behandlung folgender

Geschäfte:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung und der Revisionsbericht liegen vom 1. März 1983 an in unserem Büro den Aktionärinnen und Aktionären zur Einsicht auf; von diesem Tage an sind die gedruckten Geschäftsberichte erhältlich.

Die Eintrittskarten können bis zum 18. März an unserer Kasse bezogen werden. Für Inhaberaktien ist die Vorweisung der Titel oder eine Bankbestätigung mit Angabe der Nummern notwendig.

Sollten Sie verhindert sein, an der Generalversammlung teilzunehmen, bitten wir Sie, sich durch einen andern Aktionär vertreten zu lassen oder uns die angehängte Vollmacht einzusenden, damit wir für Ihre Vertretung besorgt sein können.

Männedorf, den 17. Januar 1983 — Der Verwaltungsrat

Toggenburger Gaswerk AG, Wattwil

Generalversammlung

Samstag, 12. März 1983, 15 Uhr, Hotel Traube, Ebnat-Kappel.

Traktanden:
1. Vorlage des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 1982.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Die Rechnung liegt vom 1. März 1983 an im Büro des Gaswerkes zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten können bis 11. März 1983 auf dem Büro des Gaswerkes sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Lichtensteig; der St. Gallischen Kantonalbank, in Wattwil, und der Spar- und Leihkasse, in Ebnat-Kappel, bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Trameco AG, Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 11. März 1983, 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Landstrasse 44, 8750 Glarus.

Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981 und 1982 sowie der entsprechenden Berichte der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung der Ergebnisse.
3. Décharge-Erteilung.
4. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
5. Diverses.

Glarus, den 24. Februar 1983 — Der Verwaltungsrat

AG Golfplatz Interlaken-Unterseen

Einladung der Aktionäre zur 17. ordentlichen Generalversammlung

vom Samstag, 12. März 1983, 14 Uhr, im CCCI, Interlaken.

Traktanden:
1. Protokoll der 16. Generalversammlung vom 13. März 1982.
2. Bericht des Präsidenten.
3. Jahresrechnung 1982/Kontrollstellenbericht.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.
6. Bauvorhaben.
7. Verschiedenes.

AG Golfplatz Interlaken-Unterseen

Luzern Engelberg TITLIS 3020 m GLETSCHER-PARADIES

Bergbahnen Engelberg–Gerschnialp–Trübsee AG Engelberg

55. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 18. März 1983, 9.30 Uhr, im Kursaal, in Engelberg.

Aktionärsvergünstigungen sind in der Eintrittskarte enthalten. Anlässlich der Generalversammlung werden keine Freibillette ausgehändigt.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes der Erfolgsrechnung 1982 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1982; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
4. Wahl der Kontrollstelle für ein Jahr.
5. Beschluss über die Kapitalerhöhung um nom. Fr. 5 Millionen, aufgeteilt in:
   – 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 250.– nom. an die bisherigen Aktionäre zum Emissionspreis von Fr. 350.–, zuzüglich 3% eidg. Emissionsabgabe;
   – 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 250.- nom. zur freien Zeichnung zum Emissionspreis von Fr. 400.–, zuzüglich 3% eidg. Emissionsabgabe.
   Dieser Beschluss erfolgt unter Vorbehalt der Konzessionserteilung des Bundesamtes für Verkehr, Bern, für den Bau und Betrieb der projektierten Gondelbahn Engelberg–Gerschnialp–Trübsee.
6. Orientierung über den Geschäftsverlauf.
7. Ehrungen.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz per 31. Dezember 1982 sowie der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab 7. März 1983 am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsgebäude der Bergbahnen Engelberg–Trübsee–Titlis, Poststrasse 3, in Engelberg, zur Einsicht aufgelegt.

Inhaberaktionäre (Drahtseilbahn EG) können gegen Ausweis des Besitzes die Eintrittskarte zur Generalversammlung bei folgenden Geschäftsstellen beziehen (vom 7. bis 16. März 1983):
Kantonalbanken von Obwalden, Nidwalden, Luzern, Sparkasse Engelberg sowie am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 3, in Engelberg.

Namensaktionären (LGT) werden die Eintrittskarten zugestellt.

Inhaber- und Namenaktionäre erhalten die Stimmkarten gegen Vorlage der Eintrittskarte am Tage der Generalversammlung, ab 8.30 Uhr, im Versammlungslokal.

Die Dividende pro 1982 wird im Zusammenhang mit dem Aktienumtausch nur gegen Abgabe der Aktien der Drahtseilbahn Engelberg–Gerschnialp mit Coupons Nr. 19 und folgende resp. der Aktien der Luftseilbahn Gerschnialp–Trübsee mit Coupons Nr. 24 und folgende ausbezahlt.

Engelberg, den 22. Februar 1983

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. Hans Hess

Luzern Engelberg TITLIS 3020 m GLETSCHER-PARADIES

Luftseilbahnen Trübsee–Stand–Kleintitlis AG Wolfenschiessen

20. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 26. März 1983, um 9.30 Uhr, im Kursaal, in Engelberg.

Anlässlich der Generalversammlung werden keine Freibillette ausgehändigt.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Erfolgsrechnung 1982 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1982;
   Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat für den verstorbenen Vertreter der Alpgenossen Trübsee, Anton Waser.
5. Orientierung über den Geschäftsverlauf.
6. Ehrungen.

Geschäftsbericht, Anlagen- und Abschreibungsrechnung, Erfolgsrechnung, Bilanz per 31. Dezember 1982 sowie Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 7. März 1983 an den nachstehenden Stellen zur Einsicht der Aktionäre auf:

– Direktion der Luftseilbahnen Trübsee–Stand–Kleintitlis AG, Poststrasse 3, Engelberg
– Nidwaldner Kantonalbank, Stans
– Obwaldner Kantonalbank, Sarnen und Filiale Engelberg
– Gemeindekanzlei Wolfenschiessen
– Sparkasse Engelberg

Eintrittskarten können vom 7. bis 21. März 1983 bei den folgenden Stellen bezogen werden:

Nidwaldner Kantonalbank, Stans; Obwaldner Kantonalbank, Sarnen und Filiale Engelberg; Luzerner Kantonalbank, Luzern; Sparkasse Engelberg.

Für den Bezug der Eintrittskarten sind der betreffenden Bank in jedem Fall die Aktiennummern zu nennen, oder die Depotbescheinigung einer Bank vorzulegen.

Engelberg, den 22. Februar 1983

Luftseilbahnen
Trübsee–Stand–Kleintitlis AG,
Wolfenschiessen:
Der Verwaltungsrat

Technical Systems and Services AG, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 22. März 1983, 11 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Protokoll der 9. ordentlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1981.
2. Geschäftsbericht pro 1980.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1980.
4. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Technical Systems and Services AG, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 22. März 1983, 11.30 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht pro 1981.
2. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1981.
3. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

BLMC Limited, London

5¾% Anleihe 1969–84 von SFr. 60 000 000.–

(Valoren-Nummer 360 802)

Gemäss Ziffer 3 der Emissionsbedingungen dieser Anleihe wird per 1. April 1983 die 5. jährliche Tilgungsrate von nom. SFr. 10 000 000.– fällig. Hiefür wurden am 15. Februar 1983 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, im Beisein eines Notars, 4420 Obligationen zu SFr. 1000.– nom. und 1116 Obligationen zu SFr. 5000.– nom. durch Auslosung ermittelt. Die Nummern der gezogenen Titel sind unten aufgeführt, deren Verzinsung hört mit dem 1. April 1983 auf. Ab diesem Datum können die ausgelosten Obligationen, versehen mit dem Coupon per 1. April 1984, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zwecks Rückzahlung zum Nennwert eingereicht werden. Nach dem 1. April 1983 beträgt der ausstehende Anleihebetrag noch SFr. 10 000 000.– nom.

Obligationen zu SFr. 1000.– nom.

1/10	2701/10	5381/90	7901/10	10311/20	13231/40	16061/70	18921/30	21221/30	23621/30
41/50	2911/20	5411/20	7911/20	10621/30	13241/50	16071/80	19011/20	21231/40	23751/60
201/10	2941/50	5441/50	7921/30	10631/40	13301/10	16081/90	19071/80	21241/50	23761/70
231/40	2961/70	5451/60	7971/80	10641/50	13311/20	16101/10	19091/100	21261/70	23771/80
241/50	3141/50	5461/70	8021/30	10651/60	13321/30	16151/60	19161/70	21361/70	23971/80
301/10	3161/70	5561/70	8211/20	10661/70	13431/40	16271/80	19171/80	21371/80	23991/4000
431/40	3321/30	5661/70	8231/40	10671/80	13451/60	16281/90	19421/30	21501/10	24001/10
521/30	3331/40	5711/20	8241/50	10681/90	13631/40	16291/300	19431/40	21701/10	24131/40
571/80	3341/50	5801/10	8301/10	10891/900	13641/50	16301/10	19441/50	21781/90	24191/200
691/700	3351/60	5811/20	8311/20	10901/10	13761/70	16351/60	19481/90	21791/800	24401/10
711/20	3371/80	5821/30	8331/40	10911/20	13771/80	16401/10	19631/40	21811/20	24451/60
721/30	3411/20	5871/80	8381/90	10921/30	13921/30	16431/40	19661/70	21821/30	24531/40
771/80	3431/40	5931/40	8441/50	10931/40	14101/10	16521/30	19691/700	21831/40	24591/600
901/10	3461/70	5951/60	8451/60	10941/50	14161/70	16551/60	19721/30	21841/50	24611/20
921/30	3501/10	5981/90	8611/20	10951/60	14321/30	16601/10	19731/40	21871/80	24621/30
941/50	3631/40	6021/30	8721/30	11401/10	14371/80	16721/30	19771/80	22071/80	24861/70
961/70	3641/50	6311/20	8731/40	11411/20	14421/30	16731/40	19861/70	22081/90	24911/20
981/90	3681/90	6321/30	8911/20	11441/50	14561/70	16761/70	20001/20	22391/400	24931/40
1031/40	3691/700	6331/40	8971/80	11461/70	14571/80	16871/80	20031/40	22471/80	24951/60
1111/20	3701/10	6381/90	8981/90	11521/30	14601/10	16931/40	20041/50	22481/90	25001/10
1121/30	3711/20	6401/10	9101/10	11531/40	14701/10	16941/50	20171/80	22491/500	25061/70
1141/50	3721/30	6551/60	9111/20	11551/60	14731/60	17261/50	20241/50	22501/10	25141/50
1151/60	3741/50	6631/40	9151/60	11761/70	14761/70	17331/40	20251/60	22521/30	25161/70
1231/40	3761/90	6641/50	9161/70	11821/30	14771/80	17681/90	20321/30	22541/50	25181/90
1491/500	3951/60	6651/60	9181/90	11841/50	14901/10	17691/700	20351/60	22681/90	25411/20
1501/10	3981/90	6661/70	9261/70	11871/80	14961/70	17721/30	20361/70	22691/700	25721/30
1511/20	3991/4000	6671/80	9531/40	11881/90	15021/30	17741/50	20401/10	22771/80	25731/40
1841/50	4021/30	6691/700	9551/60	11891/900	15061/70	17861/50	20461/70	22901/10	25801/10
1931/40	4051/60	6701/10	9661/70	12011/20	15091/100	17851/60	20501/10	22931/40	25911/20
2111/20	4201/10	6711/20	9671/80	12171/80	15121/30	17861/70	20541/50	22971/80	25951/60
2121/30	4601/10	6931/40	9731/40	12351/60	15131/40	17871/80	20731/40	23011/20	26081/90
2131/40	4611/20	6971/80	9781/90	12451/60	15161/70	17901/10	20871/80	23081/90	26131/40
2141/50	4551/60	7041/50	9811/20	12511/20	15241/50	18001/10	20881/90	23091/100	26281/90
2181/90	4741/50	7081/90	9821/30	12561/70	15251/60	18181/90	20891/900	23121/30	26291/300
2201/10	4751/60	7241/50	9891/900	12631/40	15641/50	18201/10	20911/20	23241/50	26341/50
2241/50	4761/70	7261/70	9901/10	12641/50	15651/60	18331/40	20921/30	23301/10	26481/90
2261/70	4851/60	7301/10	9941/50	12951/60	15661/70	18351/60	20931/40	23331/40	26491/500
2271/80	4911/20	7391/400	9951/60	12981/90	15701/10	18361/70	21011/20	23391/400	
2281/90	4921/30	7501/10	9961/70	12991/3000	15711/20	18451/60	21021/30	23401/10	
2491/500	5151/60	7531/40	10191/200	13001/10	15731/40	18521/30	21031/40	23411/20	
2561/70	5211/20	7541/50	10201/10	13011/20	15741/50	18561/70	21141/50	23441/50	
2581/90	5221/30	7681/90	10211/20	13161/70	15931/40	18571/80	21171/80	23461/70	
2591/600	5231/40	7711/20	10221/30	13171/80	15941/50	18581/90	21191/200	23541/50	
2601/10	5361/70	7851/60	10261/70	13181/90	16001/10	18591/600	21201/10	23551/60	
2681/90	5371/80	7861/70	10271/80	13191/200	16011/20	18851/60	21211/20	23611/20	

Obligationen zu SFr. 5000.– nom.

26601/5	27311/20	27991/8000	28691/700	29481/90	29971/80	30803/5	31401/10	32151/60	33011/20
26607/10	27321/30	28021/30	28731/40	29501/10	29981/90	30808/10	31441/50	32191/200	33061/4
26621/30	27341/50	28131/40	28919/20	29521/30	30011/20	30851/3	31501/10	32201/10	33066/70
26771	27351/60	28141/50	28951/60	29561/70	30081/90	30856/60	31511/20	32341/50	33071/8
26773/6	27381/90	28151/6	28961/70	29571/80	30131/2	30871	31651/60	32391/400	33080
26779/80	27441/50	28158/9	29071	29771/80	30134/40	30873	31661/70	32501/10	33081/5
26781/2	27601/10	28183/90	29074/80	29781/90	30171/5	30876/9	31671/80	32541/50	33087/90
26786/90	27611/20	28201/10	29081/90	29791/2	30177/9	30911/20	31721/30	32551/60	33101/10
26952/60	27651/60	28281/90	29111/20	29794/6	30391/400	31091/100	31731/40	32591/600	33111/20
27171/80	27731/40	28391/400	29121/30	29851/60	30521/30	31101/8	31741/50	32641/50	33191/200
27211/20	27741/50	28401/10	29211/20	29881/90	30631/40	31110	31991/2000	32651	
27231/8	27751/60	28491/500	29281/90	29891/900	30641/50	31281/90	32078/9	32681/90	
27261/70	27971/80	28511/20	29311/20	29911/7	30711/20	31301/10	32081/90	32791/800	
27271/80	27981/90	28681/90	29471/80	29919/20	30721/30	31391/400	32111/20	32831/40	

Zürich, im Februar 1983

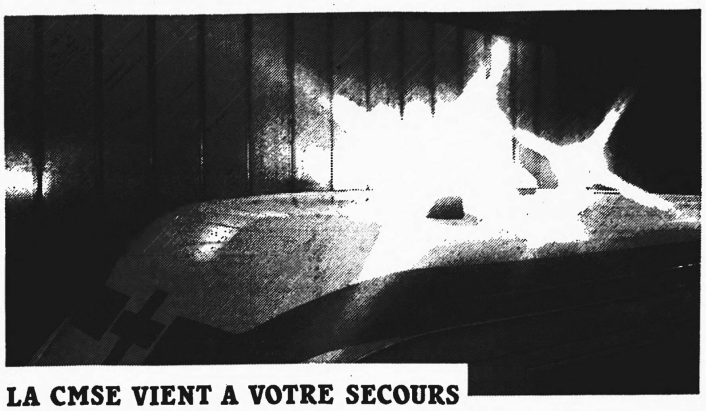
Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Adjudication pour la fabrication de classeurs

Le Bureau international de l'Union postale universelle (UPU) met en adjudication la fabrication de classeurs. L'exécution comprend la fabrication et l'impression de 11 séries de 1100 classeurs presspan de différentes épaisseurs, au format 257 × 320 mm, avec mécanismes à deux anneaux et avec impression sérigraphique sur le plat et le dos.

Le cahier des charges et des renseignements techniques peuvent être obtenus auprès du Bureau international de l'Union postale universelle, case postale, 3000 Berne 15, téléphone 031 43 22 11.

Les soumissions devront parvenir avant le 31 mars 1983.



LA CMSE VIENT A VOTRE SECOURS SELON LA LAA!

En vous assistant avec compétence lors de l'introduction de l'assurance-accidents obligatoire (LAA), la CMSE parle en connaissance de cause et vous permet d'agir en fonction des besoins réels de votre entreprise.

Dans le cadre de la Loi et tenant compte de vos désirs particuliers, la CMSE élabore la solution qui convient le mieux à votre personnel. Elle vous offre également l'avantage de couvrir conjointement le risque maladie (perte de gain et soins médicaux), écartant ainsi les problèmes marginaux et les complications administratives. Par la CMSE, vous bénéficiez des conditions et services d'une assurance sociale exemplaire. Nous intervenons sur votre simple appel.

CMSE Assurances

CMSE Caisse-Maladie Suisse d'Entreprises, 8401 Winterthour. Agences: Genève 022 33 80 00, Lausanne 021 26 76 73

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Austro-International Investment-Fonds Vaduz/Liechtenstein

Coupon-Einlösung

Gegen Coupon Nr. 23 werden durch die untenstehenden Zahlstellen ab 1. März 1983 für das abgelaufene Geschäftsjahr vom 1. Januar 1982 bis 31. Dezember 1982

Fr. 0.50 netto pro Anteil ausbezahlt.

Bei Wiederanlage des Ausschüttungsbetrages wird bis zum 29. April 1983 auf den jeweiligen Ausgabekurs 3% Rabatt gewährt.

Vertreter in der Schweiz:
Handelsbank N. W., Zürich

Zahlstellen:
Handelsbank N. W., Zürich
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Verwaltungs- und Privat-Bank AG, Vaduz
Schweiz. Bankgesellschaft, Altstätten
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
Bank in Buchs AG, Buchs SG
Sparkassa Berneck, Berneck SG
Ehinger & Cie. AG, Banquiers, Basel

Bank in Huttwil

gegr. 1876

10% Dividende pro 1982

Der Coupon Nr. 08 unserer Aktien wird von heute an mit

Fr. 50.–

abzüglich 35% Verrechnungssteuer eingelöst.

4950 Huttwil, den 23. Februar 1983 Die Direktion

Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye Estavayer-le-Lac

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 18 mars 1983, à 10 h., à la salle de l'Ecole secondaire de la Broye, à Estavayer-le-Lac.

Ordre du jour:
1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 19 mars 1982.
2. Comptes de l'exercice 1982, bilan et compte de pertes et profits.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Délibérations sur ces rapports et votations sur leurs conclusions, décharge aux organes administratifs de la banque.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes, sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, à la banque.

Nous prions les actionnaires de se munir de leur carte d'admission leur permettant d'assister à cette assemblée, nos bureaux étant fermés ce jour-là. Ceux qui seraient dans l'impossibilité d'assister à cette assemblée voudront bien renvoyer leur carte d'admission munie de leur procuration manuscrite.

Nous tenons à rappeler que, selon l'art. 13 des statuts: «Un actionnaire ne peut se faire représenter valablement que par un autre actionnaire et moyennant procuration écrite.»

Le conseil d'administration:
J. M. Maillard, secrétaire — C. Mulier, président

Galerie Diorena SA, Chexbres

Convocation des actionnaires à l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 8 mars 1983, à 10 h., dans les bureaux de René Farine, Fiduciaire, boulevard de Grancy 37, à Lausanne.

Ordre du jour:
1. Opérations statutaires.
2. Modification de la raison sociale.
3. Déplacement du siège de la société.

Les actionnaires devront présenter leurs titres.

Pageco Investment & Finance Group SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 18 mars 1983, à 10 h., en l'étude de Mes Lacroix, Poncet et Buhler, notaires, cours de Rive 3, à Genève.

L'ordre du jour est le suivant:
1. Augmentation du capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par libération en espèces.
2. Modification de l'art. 5 des statuts.

Le nouveau texte de l'art. 5 est déposé au siège de la société, rue du Marché 8, à Genève, c/o Paul Elian Gold & Exchange Corporation «Pageco» SAL, Beyrouth, succursale de Genève, conformément aux statuts.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs actions ou un certificat de blocage délivré par une banque suisse au début de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979–1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979–1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken NV

An die Inhaber der

8½% Anleihe 1975–1990 von Sfr. 50 000 000

Einführung

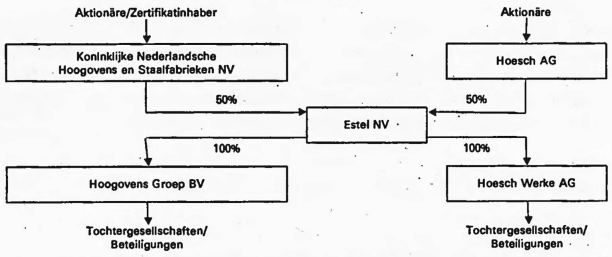
Vor über einem Jahr erschienen in der Presse erstmals Berichte über die mögliche Auflösung des im Jahre 1972 durch den Zusammenschluss zwischen der deutschen Hoesch AG und der niederländischen Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken NV (KNHS NV) entstandenen Estel-Konzerns.

Absicht dieses Zusammenschlusses war die Schaffung eines integrierten Unternehmens, bei dem sich die niederländischen und deutschen Betriebe in vielerlei Hinsicht gut ergänzten. Es ergaben sich jedoch Umstände, die eine Auflösung des Konzerns unvermeidbar machten. Die Estel NV und der Estel-Konzern als ganzes befanden aich bekanntlich in Problemen, weil die Subventionierung in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft, ausgenommen die Bundesrepublik Deutschland und die Niederlande, zu einer beträchtlichen Wettbewerbsverzerrung und somit zu zunehmenden Verlusten bei Estel führten.

Der Vorstand der Estel NV hat daher Mitte 1981 die Regierungen der Niederlande und der Bundesrépublik Deutschland um Unterstützung gebeten. Wegen der unterschiedlichen Verhältnisse in der Stahlindustrie in der Bundesrepublik Deutschland und in den Niederlanden sind diese Bemühungen jedoch ohne Erfolg geblieben. In dieser Situation war die industrielle und finanzielle Einheit des Estel-Konzerns nicht mehr aufrechtzuerhalten, so dass der seit zehn Jahren bestehende Zusammenschluss wieder aufgelöst werden musste.

In unserem im Mai 1982 erschienenen Geschäftsbericht 1981 sind hierüber bereits Ausführungen enthalten. Die in dem Bericht des Vorstandes angekündigten Verhandlungen über die Auflösung des Zusammenschlusses wurden inzwischen abgeschlossen.

Am 4. Oktober 1982 wurde der Vertrag über die Auflösung des Estel-Konzerns von den im nachstehenden Schema aufgeführten fünf Gesellschaften unterzeichnet. Dieses Schema gibt in grossen Zügen die bia dahin bestehende Konzernstruktur wieder.



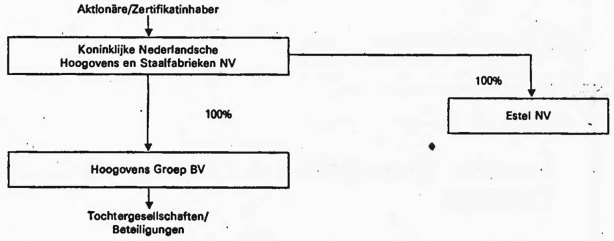
Der Auflösungsvertrag ist em 6. Dezember 1982 durchgeführt worden. Der Zusammenschluss wurde dabei mit wirtschaftlicher Wirkung zum 1. Januar 1982 aufgelöst.

Methode der Auflösung

Die Auflösung des Zusammenschlusses wurde in der Weise durchgeführt, dass Estel NV die von ihr gehaltenen Aktien der Hoesch Werke AG auf die Hoesch AG und alle Anteile an der Hoogovens Groep BV auf die KNHS NV übertragen hat.

Ferner hat die Hoesch AG die in ihrem Besitz befindliche 50%-Beteiligung an der Estel NV auf KNHS NV übertragen. Estel NV wird somit eine 100%ige Tochtergesellschaft von KNHS NV.

Hierdurch entstand die nachfolgende Struktur für den neuen Hoogovens-Konzern.



Finanzielle Regelungen

Die Estel NV hatte zum 31. 12. 1981 umgerechnet Hfl. 1 538 Mio. Verbindlichkeiten, denen keine Forderungen auf Dritte gegenüberstehen. Mit dem Uebertrag der Anteile der Hoogovens Groep BV und Hoesch Werke AG euf KNHS NV bzw. Hoesch AG war deshalb eine Regelung für diese Estel-Verbindlichkeiten zu finden.

Hoesch AG hat sich im Auflösungsvertrag verpflichtet, von diesen Verbindlichkeiten Hfl. 946 Mio. zu übernehmen bzw. zu tragen. KNHS NV hätte gemäss diesem Vertrag Hfl. 592 Mio. an Verbindlichkeiten der Estel NV zu übernehmen, wofür sie aber neben den Anteilen an der Hoogovens Groep BV euch noch eine Forderung von Hfl. 22 Mio. der Estel NV gegen Hoogovens Groep BV erworben hat. In Erfüllung obengenannter Verpflichtung hat KNHS NV einige Verbindlichkeiten der Estel NV, einschliesslich ihres nachrangigen Darlehens an Estel NV, übernommen und trägt von den langfristigen Estel-Verbindlichkeiten Hfl. 567 Mio.

Durch vorstehende Vereinbarung, mit der sich — soweit erforderlich — alle Gläubiger der Estel NV einverstanden erklärt haben, ist erreicht worden, dass allen Verbindlichkeiten der Estel NV entsprechende Forderungen gegen KNHS NV, Hoogovens Groep BV und Hoesch AG gegenüberstehen. (Ein Teil der langfristigen Verbindlichkeiten der Estel NV wird nach wie vor durch entsprechende Forderungen der Estel NV gegen Hoogovens Groep BV gedeckt.) Die Estel NV bleibt als Gesellschaft bestehen, ist aber damit eine reine Abwicklungsgesellschaft ohne Eigenkapital geworden. In der nachstehenden Bilanz der KNHS NV per 1. 1. 1982 nach der Auflösung ist sie entsprechend bewertet.

Die Folgen der Auflösung für die Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken NV

Die Folgen der Auflösung für KNHS NV ergeben aich aus nachfolgenden Bilanzen.

Einzelbilenz KNHS NV per 1. 1. 1982 vor und nach der Auflösung des Estel-Konzerns (in Hfl. Mio.)

	vor	nach
Anteile an Estel NV	687	—
Anteile an Hoogovens Groep BV	—	1.414
Beteiligungen an anderen Unternehmen	114	54
Darlehen an Hoogovens Groep BV	392	414
Nachrangiges Darlehen an Estel NV	25	—
Uebrige Aktive	13	12
	1.231	1.894
Eigenkapital	900	981
Anteil an den langfristigen Verbindlichkeiten der Estel NV	—	567
Uebrige langfristige Verbindlichkeiten	318	318
Uebrige Passiva	13	28
	1.231	1.894

Die KNHS NV hatte eine auf Basis der Estel-Bewertungsgrundlagen auf Hfl. 687 Mio. bewertete 50%-Beteiligung an der Estel NV und demzufolge mittelbar einen Anteil von 50% an Hoogovens Groep BV und Hoesch Werke AG.

Mit der Auflösung des Estel-Konzems het die KNHS NV jetzt eine auf Basis der gleichen Bewertungsgrundlagen auf Hfl. 1.414 Mio. bewertete, unmittelbare Beteiligung zu 100% an der Hoogovens Groep BV erworben. Gleichzeitig haben die Verbindlichkeiten der KNHS NV zugenommen. Obwohl die Bewertung des Postens Beteiligungen an anderen Unternehmen sich auf Hfl. 60 Mio. verringert als Folge einer Neubewertung der darin enthaltenen 14,53% der Hoesch AG-Aktien zum Börsenwert, hat das Eigenkapital von KNHS NV dennoch um Hfl. 81 Mio. zugenommen. Dies hängt damit zusammen, dass die Hoesch AG den grössten Teil der Verbindlichkeiten der Estel NV übernommen hat.

Im Posten übrige langfristige Verbindlichkeiten von Hfl. 318 Mio. ist die 8½% Sfr. 50 Mio. Anleihe 1975–1990 enthalten. Keiner der Gläubiger der KNHS NV hat seinen Vertrag aus Anlass der Auflösung des Estel-Konzems gekündigt oder zusätzliche Sicherheitsleistungen erhelten.

Die niederländische Regierung hat am 24. 9. 1982 beschlossen, den Hoogovens-Konzern finanziell zu unterstützen mit einem Betrag von etwa Hfl. 1 Mia. Die Modalitäten dieses Vorhabens sind noch auszuarbeiten. Dieser Beschluss deutet darauf hin, dass die niederländische Regierung in die Zukunft der niederländischen Stehlindustrie Vertrauen setzt.

Es kann festgestellt werden, dasa durch die Auflösung des Estel-Konzerna die Interessen der Anleihensgläubiger nicht beeinträchtigt werden und dass die Bedienung der Anleihe unverändert sichergestellt ist.

Zum Schluss sei noch erwähnt, dass für die Inhaber von Estel-Anleihen und -Privatplazierungen eine Broschüre veröffentlicht wurde. Diese ist auf Anfrage bei Estel NV, Postfach 401, 6500 AK Nijmegen, Niederlande, zu erhalten.

IJmuiden, den 15. Februar 1983

Aua Auftrag
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Privatdetektei
empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge
DHB – Basel Sicherheitsdienst
Tel. 22 78 11

Wir kaufen
Verlustscheine
aus Pfändung.
Tel. 062 21 54 22

Inserate erschliessen den Markt

Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw.
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylor-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich
Bäschlin+Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Febrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Zu verkaufen
mittelgrosses Mischfutterwerk
mit kleinerem Importkontigent, alteingesessenes Unternehmen mit Kundschaft vorwiegend in der Ostschweiz. Ausbaumöglichkeiten.
Anfragen bitte unter Chiffre 88-101241 an Assa Schweizer Annoncen AG, Postfach, 9001 St. Gallen.

Nichtigerklärung
Das Sparheft Nr. 820.471.52 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.
Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.
Kantonalbank von Bern Thun

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto risparmio n. 68758-50 emesso dalla succursale di Lugano.
Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.
Credito Svizzero

Wir besorgen für Klein- und Mittelbetriebe
- **Debitorenfinanzierungen** Zins: 7½% netto
- **Factoring** Bearbeitungsgebühr: ab ½% vom Umsatz je nach Aufwand.

Debitoren-Treuhand, Postfach 440, 4501 Solothurn

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.
Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Bildschirm-Textsystem Philips P 2000 kompl. inkl. 2 Floppy-Disk-Drives und Typenraddrucker. Vorführmodelle ab Fr. 9000.–.
Hamag AG, Thurgauerstrasse 76 8050 Zürich, Telefon 01 302 19 71

Wer finanziert ???
Immobilien in der BRD, gegen erstrangige Grundbuchsicherheiten zu Topzinssätzen.
Kontakte erbeten: an: **Willi Merz**
Altstadt 19 · BRD 6470 Büdingen 1

Wir übernehmen gegen bar laufend
Liquidations- und Restposten
aller Art (Möbel, Textil, Haushalt, Spielwaren usw.) von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursämtern.
Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, 6210 Sursee
Postfach 524, Tel. 045 21 21 01/02
Telex 868 301

In Landgemeinde des Kantons Schaffhausen zu verkaufen
Gewerbellegenschaft
mit ca. 900 m² Fabrikations- und Lagerfläche und ehemaliges Wohnhaus als Bürotrakt (ausbaubar), Areal 10,34 a
VB Fr. 425 000.–
Offerten unter Chiffre 2533 Sch ofa, Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8201 Schaffhausen.

Zusätzlich 4% Zins
Gegen Sicherheiten suchen wir Kassaobligationen, Obligationen, Pfandbriefe, andere Wertschriften für Bankgeschäfte. **Volle Diskretion.**
Offerten unter Chiffre A 05-39 035, an Publicitas, 3001 Bern.

Inserate im SHAB haben Erfolg

Der «Schweizerische Einkaufsführer» gehört in jede gut dokumentierte Unternehmung!

Neuausgabe 1983

Der ständige Konkurrenzkampf in Handel, Industrie und Gewerbe verlangt nach schnellerer und klarer Marktinformation. Diese Information liefert Ihnen unser neu überarbeitetes, übersichtliches Nachschlagewerk!
Anhang mit wichtigen Angaben wie Wortmarken, Banken und Kassen, Transport- und Reiseunternehmungen, Handelskammern, Messedaten.

- Auf 1100 Seiten finden Sie wichtige Informationen und Hinweise:
- Aktuellste Firmenadressen der Schweizer Wirtschaft
- Produkteangebot von 14 000 Erzeugnissen und Dienstleistungen
- Firmenverzeichnis alphabetisch mit Branchenhinweis
- Branchen- und Produkteregister, 4sprachig

Bestell-Gutschein SH1
Bitte senden Sie ____ Ex. «Der Schweizerische Einkaufsführer» à Fr. 85.– (zuzüglich Versandspesen) an nebenstehende Adresse:
Firma:
zu Handen von:
Strasse, Nr.:
PLZ, Ort:
Unterschrift:
Bitte einsenden an: «Der Schweizerische Einkaufsführer», Postfach 836, 6002 Luzern.